



Sno-Thro®

ARIENS
THE KING OF SNOW

Deluxe Series

- ⒺⓃ Operator's Manual
- ⒸⓏ Návod k obsluze
- ⒹⒺ Betriebsanleitung
- ⒺⓈ Lea el Manual del operador
- ⒻⒾ Käyttäjän käsikirja
- ⒻⓇ Manuel de l'opérateur
- ⒻⒽ⒰ Kezelési útmutató
- ⒻⒿ Manuale d'uso
- ⒼⒻⒻ Gebruikershandleiding
- ⒼⒽⒶ Brukerhåndbok
- ⒼⒾⒻ Instrukcja obsługi
- ⒻⒶ⒰ Руководство оператора
- ⒻⒾⒻ Priročnik za uporabo
- ⒻⒾⒶ Návod na obsluhu
- Ⓕ⒴Ⓘ Instruktionsbok
- ⒻⒿⒶ Kullanıcı Kılavuzu

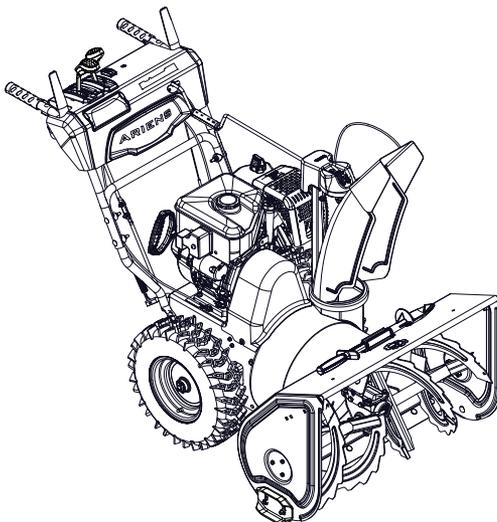
Models

921323 – Deluxe 24 CE
(SN 000101 +)

921324 – Deluxe 28 CE
(SN 000101 +)

921325 – Deluxe 30 CE
(SN 000101 +)

921326 – Deluxe 28 Track CE
(SN 000101 +)



05001315B • 8/16
Printed in USA

Ariens
COMPANY



Ariens Company
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG – DECLARATION DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – A GYÁRTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTOR RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGE-GEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSEKTLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄM- MELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKÄREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCOM – ÜRETICÍ TARAFANDAN DÜZENLENEN EC UYGUN- LUK BEYANI

We the undersigned, ARIENS COMPANY, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: My, nižepodepsani, ARIENS COMPANY, prohlasujeme, že: Der Unterzeichnete, ARIENS COMPANY, bescheinigt, dass: Nosotros, los abajo firmantes, ARIENS COMPANY, certificamos que: Allekijoitannut, ARIENS COMPANY, vakuuttaa, että: Nous, soussignés ARIENS COMPANY, certifions que: Alulírott, ARIENS COMPANY, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società ARIENS COMPANY certifica che: Wij, de ondergetekenden, ARIENS COMPANY, verklaren dat: Undertegnede, ARIENS COMPANY, bekræfter at: My, nižej podpisani, ARIENS COMPANY, oświadczamy, że: Subsemnata ARIENS COMPANY, certifica: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani ARIENS COMPANY, potwierdzamy, że: My, spoločnosť ARIENS COMPANY, vyhlasujeme, že: Underteknad, ARIENS COMPANY, intygar att: Biz alttá imzasi bulunan, ARIENS COMPANY, olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Тур: Тур:	Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem
Тиро: Туурпи: Туре:	– Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve –
Түрүс: Түрүс: Туре:	Käsinohjaittava Lumilinko – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatós hómaró –
Түрүс: Тур: Түр:	Spazzoneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Odgarniacz śniegu do
Тип: Тип: Тур: Тур:	prowadzenia przed sobą – Freză de zăpadă – Снегоочиститель, управляемый идущим
Түр:	саади оператором – Ročno vodljiva snežna freza – Sněhová fréza s kráčajúcou obsluhou
	– Gå bakom snöslungan – Kar kùreme makinesi

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung:	
Nombre comercial: Каупраними: Appellation commerciale: Kereskedelmi név:	
Nome commerciale: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nume comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku:	Ariens
Handelsbeteckning: Ticaret Unvanı:	

Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер:	
Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer:	
Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modelle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév, Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer serjyny: Model, nume model, număr serie: Модель, наименование модели, серийный номер:	921323, Deluxe 24, 000101+
Model, ime modela, serijska številka: Model, nModel, Model Adi, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnamn, serienummer:	921324, Deluxe 28, 000101+
	921325, Deluxe 30, 000101+
	921326, Deluxe 28 Track, 000101+

Conforms to: Съответства на: Odgovorja normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Cúplem con: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: Megfelel: É conforme a: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s: Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU
2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от 2005/88/EC за оценка на съответствието по приложение V. 2000/14/EC ve zñení 2005/88/ES o posudzování shody pñloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muutettuna 2005/88/EY vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifié par 2005/88/CE évaluation de la conformité aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EG konformitetsvurdering annexs V. 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załączniku V. 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC evaluarea conformităţii anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC spremenjena z 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znení 2005/88/ES o posudzování shody pñlohe V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile değiştirilen.

<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Representativní hodnota změřené hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Representatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Representativt målt lydeffektivnivå (L_{wa}) – Zmierzonny reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ măsurat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Representativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантировано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručená hodnota hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantado (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivnivå (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>
<p>921323: 102 dB_A 921324: 105 dB_A 921325: 102 dB_A 921326: 101 dB_A</p>	<p>921323: 106 dB_A 921324: 109 dB_A 921325: 106 dB_A 921326: 105 dB_A</p>
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motorteljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Мощ моторја (Kw при vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>	<p>921323: 5.6 @ 3650 921324: 6.3 @ 3650 921325: 7.5 @ 3650 921326: 7.5 @ 3650</p>
<p>Fred J. Moreaux: Director Product Conformance & Warranty (Keeper of Technical File) / Началник Съответствие на продукта и Гаранция (Пазител на техническото досие) / Správce shody výrobu a záruky (správce technické dokumentácie) / Director Product Conformance & Warranty (Archivar der technischen Akte) / Director de conformidad de los productos y de garantía (Conservador de los archivos técnicos) / Tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava johtaja (teknisen tiedoston haltija) / Responsable de la conformité des produits et de la garantie (dépositaire de la fiche technique) / Termék megfelelőségi és garanciális igazgató (műszaki dokumentáció tárolásának felelőse) / Responsable di conformitatã del prodoto e garanzia (depositorio del fascicolo tecnico) / Directeur technische produktstandardsatie & garantie (Houder van het technische bestand) / Ansvarlig for produktsamsvar (innehaver av teknisk fil) / Dyrektor ds. zgodności produktów i gwarancji (przechowujący dokumentację techniczną) / Director conformitate și garanție produs (responsabil fișã tehnicã) / Директор по гаранции на изделия и их соответствию стандартам (Хранитель технического файла) / Direktor za skladnost in garancijo izdelka (skrbnik tehnične dokumentacije) / Vedúci pre zhodu a záruku výrobu (udržiavateľ súboru technickej dokumentácie) / Chef för produktvverensstãmmelse och garanti (innehavare av tekniska data) / Ürün Uygunluk ve Garanti Müdürü (Teknik Dosya Saklayicisi)</p>	<p> Ariens Company Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Подпис Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnãturã – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p> <p>08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärã – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Упълномощен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Autorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermãchtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisã à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autorisert til à produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrarea fișei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili</p>	<p> Ariens Company Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnãturã – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p> <p>08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärã – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih</p>

ÍNDICE

BIENVENIDO	1	MANTENIMIENTO	15
SEGURIDAD	2	Posición de reparación	15
Procedimientos y leyes	2	Programa de mantenimiento	15
SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES	2	Piezas de repuesto	16
Capacitación requerida del operador.....	2	Comprobar el enclavamiento de mango doble	16
Símbolo de alerta de seguridad	2	Revisar sujeciones	16
Palabras de señalización	2	Revisar el ajuste del cable del embrague	16
Etiquetas adhesivas de seguridad	3	Revisar la presión de los neumáticos ..	16
Reglas de seguridad	4	Revisar el aceite del motor	17
CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS ..	9	Cambiar el aceite del motor	17
Llave del motor	10	Comprobar el aceite de la caja del engranaje del sinfín	17
Llave e interruptor de marcha / parada del motor	10	Lubricar la unidad	17
Botón del cebador	10	AJUSTES	19
Válvula de combustible	10	Ajustar la cuchilla rascadora	19
Botón del arranque eléctrico	10	Ajustar las zapatas de deslizamiento ..	19
Perilla de control del estrangulador	10	Cambiar los pernos de seguridad	20
Perilla de control del acelerador	10	Ajustar la palanca del deflector de la tolva de descarga	20
Brazo del selector de velocidad	11	Ajustar la tolva de descarga	21
Sinfín	11	Ajustar la palanca del selector de velocidad	21
Propulsor	11	Ajustar el embrague y el freno del accesorio	21
Perno de seguridad	11	Ajustar el embrague de transmisión de la tracción	24
Palanca del embrague del accesorio (lado derecho)	11	Ajustar la tensión de las orugas	24
Palanca del embrague de transmisión de la tracción (lado izquierdo)	11	Ajuste del cable de ajuste de altura	25
Palanca de ajuste de la altura del manillar	11	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	26
(lado derecho)	11	ALMACENAMIENTO	29
Enclavamiento de mango doble.....	11	Almacenamiento temporal o a corto plazo	29
Asa de rotación de la tolva de descarga	11	Almacenamiento prolongado o a largo plazo	29
Palanca del deflector de la tolva de descarga	12	Preparación del combustible para el inicio de temporada	29
Interruptor de la barra de sujeción del operador	12	ACCESORIOS	29
Cuchilla rascadora	12	ESPECIFICACIONES	30
Zapata de deslizamiento	12	GARANTÍA	31
Sistema de dirección Auto-Turn™	12		
FUNCIONAMIENTO	13		
Parada de emergencia	13		
Antes de utilizar la unidad	13		
Arranque del motor	13		
Funcionamiento de la unidad	14		
Ajuste del ángulo del deslizamiento	14		
Parar el motor	15		
Transportar la unidad	15		

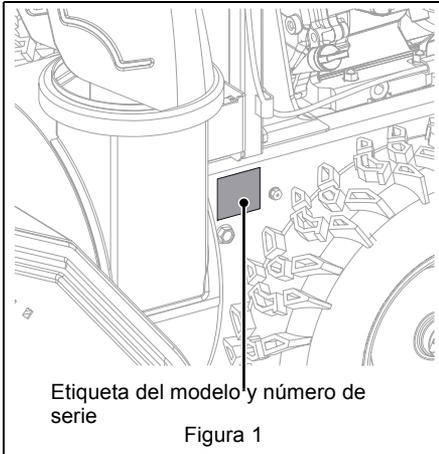
¡Le agradecemos la compra y le damos la bienvenida a la familia Ariens! Cada máquina quitanieves de la línea Ariens ha sido diseñada para lograr un rendimiento sin precedentes de larga duración. Confiamos en que su máquina sea parte de su familia durante muchos años.

¿Tiene alguna pregunta, necesita ayuda?
ariensstore.com • ariens.custhelp.com

Puede descargar gratuitamente una guía de servicio y un manual de repuestos de su unidad desde ariens.com.

REGISTRO DEL PRODUCTO

Usted o el concesionario donde adquirió la unidad deben registrar el producto en el momento de la compra. Conozca los números de modelo y de serie de su máquina y regístrela online en ariens.com o envíe la tarjeta de registro a Ariens Company. Consulte la Figura 1 para ver las ubicaciones de las etiquetas.



Registre aquí el número de modelo.

Registre aquí el número de serie.

MANUALES

Antes de operar o de realizar el servicio de la unidad, lea atentamente los manuales que se entregan con su máquina. Estos manuales contienen instrucciones para su seguridad e información importante sobre los controles de la máquina.

El motor de esta unidad se trata en un manual separado. Consulte el manual del motor para ver las recomendaciones de mantenimiento. Contacte con el fabricante del motor si necesita un manual de repuesto.

Es su responsabilidad leer y entender todas las precauciones e instrucciones de seguridad de los manuales. Si no se comprenden o es difícil seguir las instrucciones, póngase en contacto con el concesionario Ariens para recibir asistencia. Para localizar a su concesionario Ariens más cercano, acceda a ariens.com.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

Ariens se reserva el derecho a interrumpir, cambiar y mejorar a sus productos en cualquier momento sin aviso ni obligación al público.

Las descripciones y especificaciones que contiene este manual se aplicaban en el momento de la impresión del mismo.

El equipo descrito en este manual puede ser opcional. Ciertas ilustraciones pueden no ser aplicables a su unidad.

SEGURIDAD

Lea estas reglas de seguridad y sígalas cuidadosamente. El incumplimiento de estas normas puede llevar a la pérdida de control de la unidad o provocar lesiones graves o la muerte del operario o transeúntes, o causar daños materiales o a la unidad.

PROCEDIMIENTOS Y LEYES

Practique las precauciones para la seguridad en el trabajo usuales y habituales. Aprenda a conocer las reglas y leyes aplicables en la zona. Siga siempre las prácticas descritas en este manual.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Este equipo y/o su motor pueden incluir los componentes de un sistema de escape y de control de emisiones evaporativas requeridos por la EPA estadounidense (la Agencia de Protección Ambiental) y/o el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB). La manipulación de los controles de emisiones y componentes por personal no autorizado puede comportar graves penalizaciones. Los controles de emisiones y componentes pueden ser ajustados únicamente por un distribuidor de Ariens Company o por un centro de servicio autorizado del fabricante del motor. Póngase en contacto con su concesionario de equipos de Ariens Company para cualquier asunto relacionado con los controles de emisiones y componentes.

CAPACITACIÓN REQUERIDA DEL OPERADOR



Lea atentamente todo el manual del usuario y las etiquetas adhesivas de la máquina. Esta información es para su seguridad y para un uso correcto de su equipo. El

incumplimiento de estas instrucciones y advertencias puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Si ha adquirido este producto de un distribuidor Ariens, éste puede proporcionarle formación sobre su máquina.

Aprenda a conocer los controles de esta unidad y a manejarla de manera segura, y entrene a otros operadores. Si alquila o vende este producto a terceros, no olvide incluir todos los manuales.

Si tiene alguna pregunta, llame a nuestra línea de atención al cliente al 920-756-4688 o contacte con www.ariens.com. No utilice este equipo si, aún después de leer el manual de instrucciones y consultar todas las etiquetas de a bordo, tiene alguna duda sobre el uso seguro de este producto.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Esta máquina quitanieves puede aplastarle o amputarle partes del cuerpo. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad descritas en los manuales o en las etiquetas adhesivas puede resultar en lesiones graves o fatales.

Desactive SIEMPRE el sinfín, detenga la unidad y el motor, retire la llave y permita que todas las piezas móviles se detengan antes de abandonar la posición del operador.

SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Significa:

- ¡ATENCIÓN!
- ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!

Cuando vea este símbolo:

- ¡ESTÉ ALERTA!
- ¡OBEDEZCA EL MENSAJE!

PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

El símbolo de alerta de seguridad anterior y las siguientes palabras se usan en las etiquetas y en este manual. Lea y entienda todos los mensajes de seguridad.

1. Peligro



PELIGRO: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO INMINENTE! Si no se evita, PROVOCARÁ lesiones graves o la muerte.

2. Advertencia



ADVERTENCIA: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO POTENCIAL! Si no se evita, PUEDE CAUSAR lesiones graves o la muerte.

3. Precaución



PRECAUCIÓN: ¡Indica una SITUACIÓN DE PELIGRO POTENCIAL! Si no se evita, PODRÍA CAUSAR lesiones menores o moderadas. También se puede utilizar para alertar sobre prácticas inseguras.

4. Aviso

AVISO: Indica información o procedimientos que se consideran importantes pero no son peligrosos. Si no se respeta, pueden provocar daños materiales.

5. Importante

IMPORTANTE: Indica información general de referencia a la que debe prestarse especial atención.

ETIQUETAS ADHESIVAS DE SEGURIDAD

Las etiquetas adhesivas de seguridad del equipo son recordatorios visuales de información de seguridad importante de este manual. Todos los mensajes de la unidad deben entenderse completamente y seguirse cuidadosamente. Las etiquetas adhesivas de seguridad del equipo se explican a continuación.

Cambie siempre las etiquetas adhesivas de seguridad dañadas o reponga las que falten. La información sobre etiquetas de repuesto se encuentra en el manual de repuestos de su máquina. Puede pedir etiquetas a su proveedor.

Ver Figura 2 para ver el emplazamiento de las etiquetas adhesivas de seguridad.

Etiquetas de seguridad y su emplazamiento

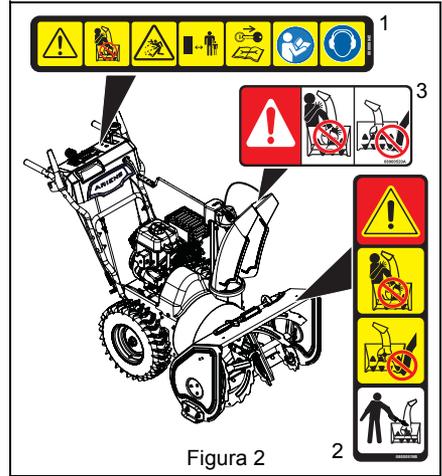


Figura 2

Descripciones de las etiquetas adhesivas de seguridad

1. ¡PRECAUCIÓN!



¡Peligro!



Use solo la herramienta de limpieza para retirar los atascos. NO utilice NUNCA las manos.



No dirija NUNCA la descarga hacia otras personas que pudieran sufrir lesiones o hacia objetos que pudieran dañarse por causa de los objetos lanzados.



Mantenga a la gente alejada de la unidad cuando esté en funcionamiento. Mantenga a los niños fuera del área de trabajo y bajo la supervisión de un adulto responsable.



Pare el motor, retire la llave y consulte el manual antes de realizar ajustes o reparaciones.



Lea el manual del operador.



Use una protección adecuada para los oídos.

2. ¡PELIGRO!



¡Peligro!



¡PIEZAS GIRATORIAS!
Use solo la herramienta de limpieza para retirar los atascos. NO utilice NUNCA las manos.



El sinfín / propulsor gira a gran velocidad debajo de la abertura de descarga. Espere a que se detengan las piezas en movimiento antes de extraer residuos o realizar el mantenimiento.



3. ¡PELIGRO!



¡Peligro!

¡PIEZAS GIRATORIAS!
Manténgase alejado del sinfín cuando el motor esté en funcionamiento

- Lea el manual del operador.
- Deje que operen la máquina solo adultos con experiencia, nunca niños.
- Pare el motor y retire la llave de arranque antes de dejar el asiento del operario por cualquier causa.
- Mantenga todos los controles, protecciones y dispositivos de seguridad en buen estado de funcionamiento y mantenimiento.
- No dirija NUNCA la descarga hacia otras personas que pudieran sufrir lesiones o hacia objetos que pudieran dañarse por causa de los objetos lanzados.



REGLAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad siguientes están basadas en las especificaciones B71.3 del Instituto de normas americanas (American National Standards Institute) vigentes en el momento de producción.

Formación

Lea, entienda y siga todas las instrucciones presentes en la máquina y en los manuales antes de operar la unidad. Familiarícese a fondo con los mandos y el uso correcto del equipo. Aprenda a parar la máquina y a desactivar los controles rápidamente.

Nunca deje que los niños operen o jueguen en o cerca del equipo. No deje que adultos sin la formación adecuada operen el equipo.

Mantenga el área de funcionamiento libre de personas, especialmente niños. Esté alerta y apague la unidad si niños entran el área de trabajo.

Ponga especial cuidado de no resbalar o caer, especialmente cuando utilice el quitanieves en marcha atrás.
Quite siempre la llave y/o el cable de la bujía antes del montaje, el mantenimiento o el servicio. El arranque no intencionado del motor puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
Dé una vuelta completa alrededor de la unidad para inspeccionarla, tomar conciencia del área de trabajo y de todas las etiquetas de seguridad.
Aprenda a operar todos los controles y sus funciones y la manera de PARAR en caso de emergencia.

Preparación

Compruebe siempre con cuidado los espacios libres superiores y laterales antes de hacer funcionar la unidad.
Cuando trabaje cerca de calles o en curvas, esté siempre atento al tráfico.
Revise a fondo la zona donde se va a utilizar la máquina y retire felpudos, trineos, tablas, juguetes, cables, residuos y otros objetos.
Desactive todos los embragues y ponga el punto muerto antes de arrancar el motor.
Utilice cables de extensión y receptáculos según las especificaciones del fabricante para todas las unidades con motores eléctricos o motores de arranque eléctricos.

<p>Manipule el combustible con precaución; es altamente inflamable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use solamente envases para combustible adecuados. • No añada nunca combustible a un motor en marcha o caliente. • Llene el depósito de combustible al aire libre y con mucho cuidado. No llene o purgue nunca el depósito en un recinto cerrado. • Los recipientes nunca deben llenarse dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque que tenga un recubrimiento de plástico. Antes de llenarlos, los contenedores deben colocarse siempre en el suelo y alejados del vehículo. • Cuando sea posible, el equipo alimentado con gasolina debe sacarse del camión o remolque y se le debe añadir el combustible en el suelo. Si tal cosa no es posible, entonces se le debe añadir el combustible a dicho equipo colocado sobre un remolque y utilizando un recipiente portátil en lugar de un dispensador de gasolina con boquilla. • En todo momento la boquilla debe mantenerse en contacto con el borde del depósito de gasolina o la abertura del recipiente hasta que se termine de llenar. No se debe usar un dispositivo para mantener la boquilla abierta. • Vuelva a poner el tapón de gasolina y limpie el combustible derramado. • Si se derrama combustible en la ropa, esta deberá cambiarse inmediatamente. <p>Ajuste la altura de la carcasa del sinfín / propulsor para salvar la superficie de grava o roca molida.</p> <p>No intente nunca realizar ajuste alguno con el motor en marcha (a menos que así lo indique específicamente el fabricante).</p> <p>Permita siempre que la unidad y el motor se adapten a la temperatura exterior antes de proceder a quitar la nieve.</p>
--

Funcionamiento

Desactive todos los controles antes de arrancar el motor.
No deje nunca la unidad desatendida cuando esté en marcha. Antes de dejar la unidad, apague el motor y quite la llave para evitar el uso no autorizado de la misma.

<p>No coloque las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado en todo momento de la abertura de descarga.</p>	<p>Manténgase siempre alejado del área de descarga durante la operación de esta unidad.</p>
<p>Las piezas móviles y/o en rotación pueden amputar partes del cuerpo como los dedos o una mano. NUNCA coloque las manos o alguna parte del cuerpo o la ropa cerca de las piezas móviles durante el funcionamiento de la unidad.</p>	<p>No dirija nunca la descarga hacia personas o zonas en las que los objetos despedidos puedan provocar daños materiales. Mantenga alejados a niños y personas adultas.</p>
<p>Mantenga siempre las manos alejadas de los puntos con riesgo de aprisionamiento.</p>	<p>No exceda la capacidad de la máquina intentando quitar la nieve demasiado rápido.</p>
<p>No toque las piezas de la unidad que puedan estar calientes después de la operación. Deje que las piezas se enfríen antes de intentar realizar el mantenimiento o los ajustes.</p>	<p>No haga funcionar nunca la máquina a unas velocidades de transporte elevadas en superficies resbaladizas. Mire hacia atrás y tenga cuidado cuando maneje la máquina marcha atrás.</p>
<p>Los objetos que salen despedidos pueden causar lesiones. Evite lugares blandos o movedizos en diques, rampas o en el suelo. Evite zonas de trabajo irregulares y terrenos rugosos y esté alerta ante cualquier peligro oculto.</p>	<p>No opere en marcha atrás a menos que sea absolutamente necesario. Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes de dar marcha atrás.</p>
<p>Tenga mucho cuidado al operar o al atravesar superficies con grava, entradas o calles. Manténgase alerta por los peligros ocultos o tráfico.</p>	<p>No lleve pasajeros.</p>
<p>Después de golpear un objeto, pare el motor, retire el cable de la bujía, desconecte el cable de motores eléctricos, inspeccione cuidadosamente el quitanieves y repare el daño antes de volver a arrancar.</p>	<p>Desenganche el accesorio al desplazarse de un área de trabajo a otra.</p>
<p>Si la unidad comienza a vibrar de forma anormal, pare el motor y busque inmediatamente la causa. Las vibraciones son una advertencia de problemas.</p>	<p>Cuando el quitanieves se transporte o no se utilice, desconecte la alimentación del sinfín/propulsor.</p>
<p>Pare el motor siempre que deje de trabajar, antes de desatascar el sinfín/carcasa del propulsor o la tolva de descarga, y cuando haga reparaciones, ajustes o inspecciones.</p>	<p>Use solamente equipamientos y accesorios aprobados por el fabricante del quitanieves (como pesos de rueda, contrapesos o cabinas).</p>
<p>Cuando limpie, repare o inspeccione el quitanieves, pare el motor y asegúrese de que se haya parado el sinfín/impulsor y todas las piezas en movimiento. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo lejos del enchufe para prevenir un arranque accidental del motor.</p>	<p>Este producto está equipado con un motor de combustión interna. No utilice la unidad en o cerca de ningún terreno baldío, o terrenos con maleza o boscosos, a menos que el sistema de escape esté equipado con un supresor de chispas que cumpla con las leyes locales, estatales o federales. El supresor de chispas, si se utiliza, debe ser mantenido en buenas condiciones de funcionamiento por el operador.</p>
<p>No ponga en marcha el motor dentro de un edificio, excepto al arrancarlo y para transportar el quitanieves dentro o fuera del edificio. Abra las puertas: los humos de escape son peligrosos.</p>	<p>No opere nunca la quitanieves sin una buena visibilidad o una buena luz. Asegúrese siempre de su propia estabilidad sobre el suelo. Agarre firmemente los manillares. Camine, no corra nunca.</p>
<p>No use nunca el quitanieves sin poner los protectores adecuados y demás dispositivos de seguridad.</p>	<p>No ponga nunca en marcha la unidad después de haber consumido medicamentos, drogas o alcohol. Un funcionamiento seguro requiere de toda su atención de forma continua.</p>
	<p>No deje nunca utilizar esta unidad a una persona que no esté alerta o cuya coordinación esté afectada.</p>
	<p>No toque nunca un motor o un silenciador calientes.</p>

Evite el contacto con bordes afilados. Los bordes afilados pueden cortar.
No lance la nieve a una altura mayor de la necesaria.

Limpieza de una tolva de descarga atascada
El contacto manual con el sinfín/propulsor giratorio de la tolva de descarga es la causa más común de lesiones asociadas con los quitanieves. No use nunca las manos para limpiar la tolva de descarga.
Para limpiar la tolva: 1. APAGUE EL MOTOR! 2. Espere 10 segundos y asegúrese de que las cuchillas del sinfín / propulsor han dejado de girar. 3. Use siempre una herramienta de limpieza, no las manos.

Mantenimiento y almacenamiento
Asegure la unidad para que no vuelque durante mantenimiento.
Antes de limpiar, desatascar o realizar cualquier inspección, reparación, etc., libere todos los embragues, detenga la unidad, retire la llave y deje que las piezas móviles se paren. Deje que se enfrien las piezas calientes.
Revise los pernos de seguridad y otros tornillos a intervalos frecuentes para verificar un apretado correcto y garantizar que el equipo esté en unas condiciones de trabajo seguras.
Compruebe la operación del embrague y del freno con frecuencia.
No cambie los ajustes del regulador del motor ni sobrepase la velocidad del motor.
Ajuste y realice el mantenimiento según se requiera. El movimiento de las ruedas de la dirección y del sinfín / propulsor debe parar rápidamente cuando se sueltan las palancas de embrague.
Mantenga siempre la unidad en condiciones seguras para el funcionamiento. Un silenciador de escape dañado o gastado puede causar un incendio o una explosión.
Mantenga la unidad limpia de hielo u otros residuos. Limpie los derrames de aceite o de combustible.

Mantenga siempre las estructuras de protección, guardas y paneles en buen estado, en su lugar y afianzados de forma segura. No modifique ni extraiga nunca los dispositivos de seguridad.
No almacene nunca la máquina con combustible en el depósito en un edificio donde haya fuentes de ignición como calderas, calefactores o secadoras de ropa. Cierre la válvula de combustible y deje que el motor se enfríe completamente antes de cubrir o almacenar la unidad en un recinto cerrado.
Consulte siempre en el Manual del operario las instrucciones importantes en caso de tener que almacenar el quitanieves para un largo periodo.
Mantenga o sustituya las etiquetas de seguridad e instrucciones según sea necesario.
Ponga en funcionamiento la máquina durante unos minutos después de limpiar la nieve, para evitar que el sinfín/propulsor se congele.

Protección personal
No ponga nunca a funcionar la unidad sin usar la vestimenta exterior adecuada. Evite el uso de ropa suelta que pueda quedar atrapadas en las piezas giratorias. Utilice el calzado adecuado para mejorar su posición en superficies resbaladizas.
Lleve equipo de seguridad adecuado que incluya gafas de seguridad con protectores laterales y guantes protectores.
No lleve nunca ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas giratorias.
No intente NUNCA desatascar o limpiar la unidad mientras el motor esté en funcionamiento. El sinfín/propulsor giratorio puede causar lesiones graves.
Proteja los ojos, la cara y la cabeza de los objetos que puedan salir lanzados de la unidad. Use una protección adecuada para los oídos.
Use siempre gafas de seguridad o protección ocular durante la operación o mientras realice algún ajuste o reparación para protegerse los ojos de objetos extraños que pudieran ser lanzados por la máquina.

Funcionamiento en pendientes
Use extrema precaución cuando se haga funcionar en pendientes. NO la ponga en funcionamiento en cuestras empinadas. NO quite nieve transversalmente en las pendientes; avance hacia arriba o hacia abajo. En las pendientes, desplácese lenta y gradualmente.
Use una velocidad lenta para evitar paradas o cambios en las pendientes. Evite arrancar o parar en una pendiente. No estacione la unidad en una pendiente a menos que sea absolutamente necesario. Al estacionar en una pendiente, trabe siempre las ruedas.
No opere cerca de rampas, zanjas o terraplenes. La unidad puede volcarse repentinamente si una de las ruedas queda sobre el borde de una zanja o terraplén o se hunde un borde.

Combustible
NO ponga en marcha el motor en un área cerrada. Provea siempre una buena ventilación. Los gases del escape del motor pueden causar lesiones o la muerte.
El combustible es altamente inflamable y sus vapores son explosivos. Tenga cuidado. Utilice solo un contenedor de gasolina aprobado con una boquilla del tamaño apropiado.
Evite fumar, las chispas y las llamas. Deje que se enfríe el motor siempre antes de realizar el mantenimiento.
No llene nunca el depósito de combustible con el motor en marcha o caliente.
No llene ni purgue nunca el depósito en un recinto cerrado.
Vuelva a colocar el tapón del combustible con mucho cuidado y limpie el combustible derramado.
Los contenedores no deben llenarse nunca dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque que tenga un recubrimiento de plástico. Antes de llenarlos, los recipientes siempre deben colocarse en el suelo y alejados del vehículo.
Cuando sea posible, el equipo alimentado con gasolina debe sacarse del camión o remolque y se le debe añadir el combustible en el suelo. Si tal cosa no es posible, entonces se le debe añadir el combustible a dicho equipo colocado sobre un remolque y utilizando un recipiente portátil en lugar de un dispensador de gasolina con boquilla.

En todo momento, la boquilla debe mantenerse en contacto con el borde del depósito de gasolina o la abertura del recipiente hasta que se termine de llenar. No se debe usar un dispositivo para mantener la boquilla abierta.
Si se derrama combustible en la ropa, esta deberá cambiarse inmediatamente.
Antes de inclinar la unidad en el alojamiento, extraiga el combustible para evitar que se derrame.

Remolque / Transporte
Pare siempre el motor, quite la llave y cierre la válvula de corte de combustible o bien purgue el combustible antes de transportar la unidad en un camión o un remolque.
Tenga especial cuidado al cargar o descargar la unidad en un remolque o camión. Asegure el bastidor de la unidad al vehículo de transporte. No la asegure nunca mediante varillas o varillajes que puedan dañarse. El equipo no debe transportarse con el motor en marcha.

Accesorios
Utilice solo accesorios recomendados por Ariens Company o accesorios diseñados para su unidad y apropiados para su uso y que puedan utilizarse de forma segura en su aplicación.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

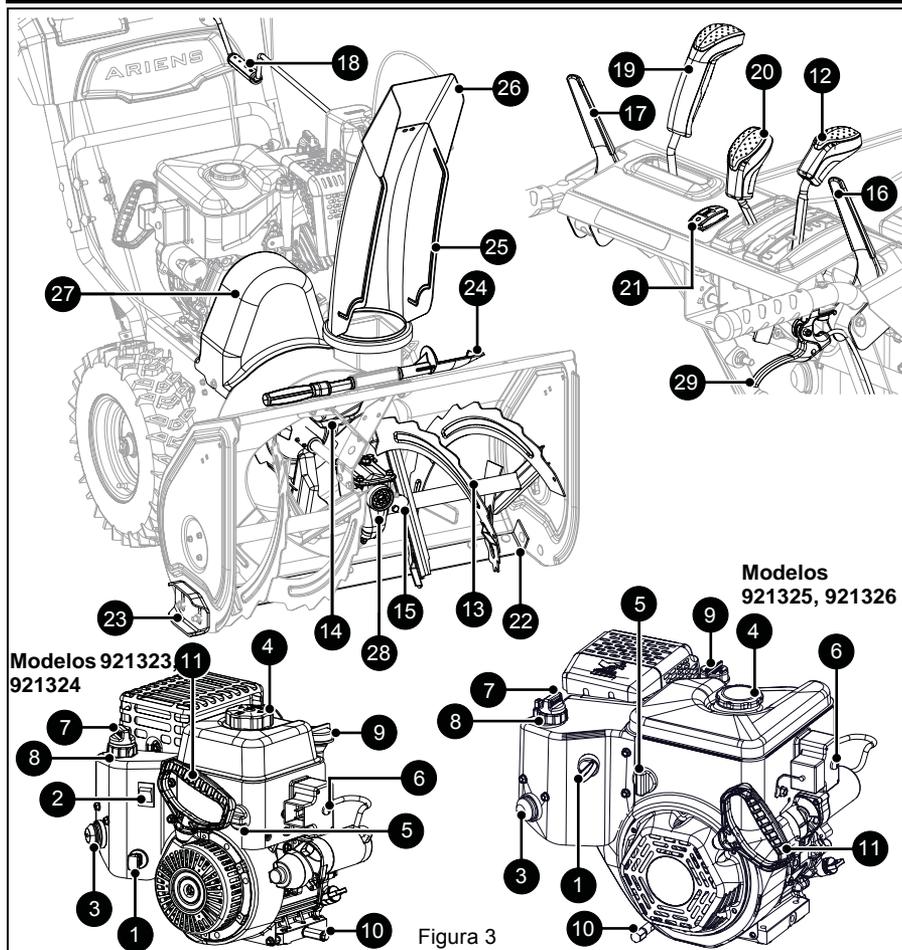


Figura 3

- | | |
|--|--|
| 1. Llave del motor | 17. Palanca del embrague de transmisión de la tracción |
| 2. Interruptor de marcha / parada del motor (Modelos 921323, 921324) | 18. Asa de rotación de la tolva de descarga (Modelos 921323, 921324, 921325) |
| 3. Botón del cebador | 19. Asa de rotación de la tolva de descarga (Modelo 921326) |
| 4. Depósito de combustible y tapón | 20. Palanca del deflector de la tolva de descarga |
| 5. Válvula de combustible | 21. Interruptor de la barra de sujeción del operador |
| 6. Botón del arranque eléctrico | 22. Cuchilla rascadora |
| 7. Perilla de control del estrangulador | 23. Zapata de deslizamiento (2) |
| 8. Perilla de control del acelerador | 24. Herramienta de limpieza de nieve |
| 9. Varilla medidora para el llenado de aceite | 25. Tolva de descarga |
| 10. Drenaje aceite | 26. Deflector de la tolva de descarga |
| 11. Manecilla de arranque de retroceso | 27. Cubierta de la correa |
| 12. Brazo del selector de velocidad | 28. Caja de engranajes |
| 13. Sinfín | 29. Palanca de ajuste de la altura del manillar (Modelo 921326) |
| 14. Propulsor | |
| 15. Perno de seguridad (2) | |
| 16. Palanca del embrague del accesorio | |



ADVERTENCIA: Lea atentamente la sección *Seguridad* antes de continuar.

para localizar todos los controles y funciones.

LLAVE DEL MOTOR

Ver Figura 4.

Controla la corriente al motor. La llave no puede extraerse cuando se encuentra en posición de funcionamiento (Run).

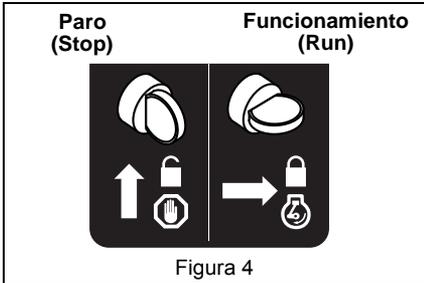


Figura 4

LLAVE E INTERRUPTOR DE MARCHA / PARADA DEL MOTOR

Modelos 921323, 921324

Ver Figura 5.

La llave retirable y el interruptor de marcha / parada del motor se utilizan juntos para arrancar el motor. La llave del motor debe estar insertada y en posición de funcionamiento para que arranque el motor.

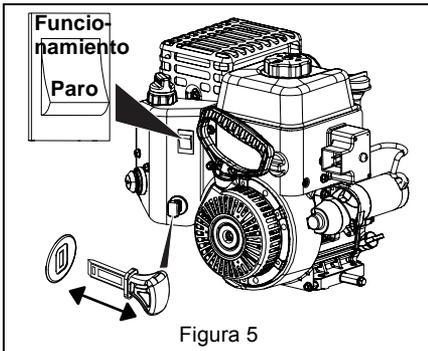


Figura 5

BOTÓN DEL CEBADOR

Añade combustible al motor para facilitar el arranque en motores fríos.

VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

Ver Figura 6.

Controla el caudal de combustible al motor.

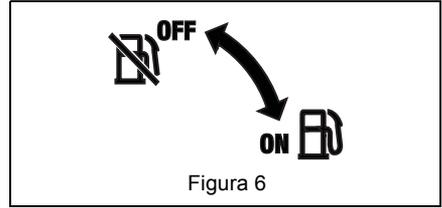


Figura 6

BOTÓN DEL ARRANQUE ELÉCTRICO

Arranca un motor bien estrangulado.

PERILLA DE CONTROL DEL ESTRANGULADOR

Ver Figura 7.

Controla la entrada de aire en el motor.

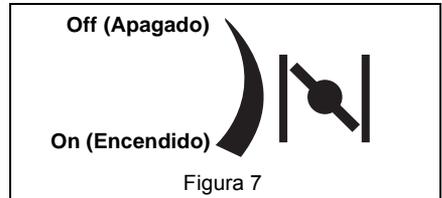


Figura 7

PERILLA DE CONTROL DEL ACELERADOR

Ver Figura 8.

Controla la velocidad del motor.

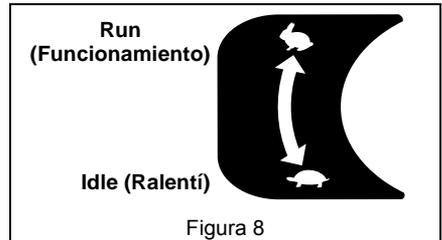
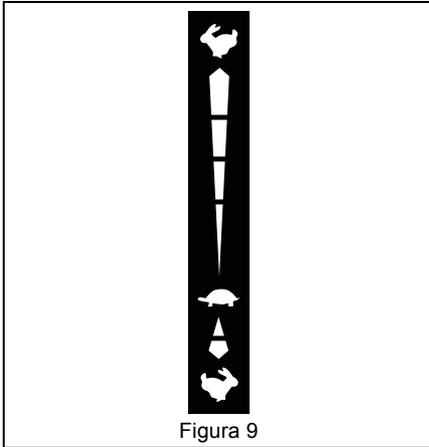


Figura 8

BRAZO DEL SELECTOR DE VELOCIDAD

Ver Figura 9.

Controla la velocidad de desplazamiento de avance y retroceso.



SINFÍN

Gira para empujar la entrada de nieve en el impulsor.

PROPULSOR

Lanza nieve de la tolva de descarga.

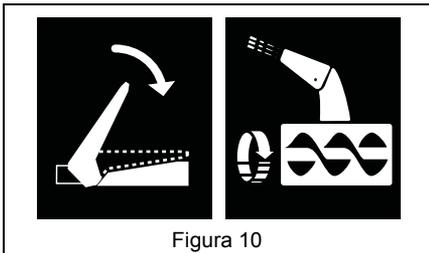
PERNO DE SEGURIDAD

Asegura el sinfín al eje y ayuda a evitar que se dañen los componentes y la caja de cambios.

PALANCA DEL EMBRAGUE DEL ACCESORIO (LADO DERECHO)

Ver Figura 10.

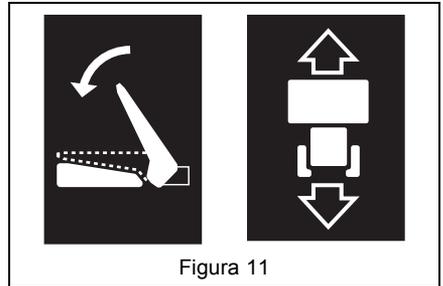
Controla el movimiento del sinfín / impulsor.



PALANCA DEL EMBRAGUE DE LA TRACCIÓN (LADO IZQUIERDO)

Ver Figura 11.

Permite que la unidad avance y funcione marcha atrás.

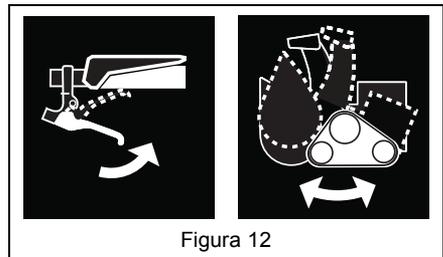


PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DEL MANILLAR (LADO DERECHO)

Modelo 921326

Ver Figura 12.

Eleva o baja el alojamiento del sinfín para las diferentes situaciones de eliminación de la nieve.



ENCLAVAMIENTO DE MANGO DOBLE

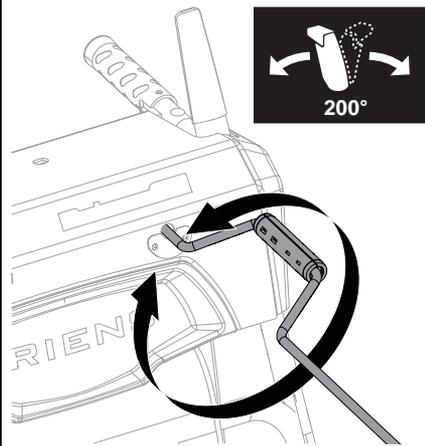
Permite que gire el sinfín / impulsor sin sujetar continuamente la palanca del embrague del accesorio. El sinfín continúa girando hasta que se sueltan las palancas de embrague.

ASA DE ROTACIÓN DE LA TOLVA DE DESCARGA

Ver Figura 13.

Gira la tolva de descarga a izquierda o a derecha para controlar la descarga de nieve.

Modelos 921323, 921324, 921325



Modelo 921326

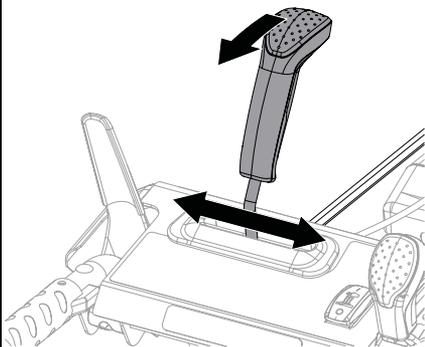


Figura 13

PALANCA DEL DEFLECTOR DE LA TOLVA DE DESCARGA

Ver Figura 14.

Mueve el deflector de descarga hacia arriba o abajo para controlar la altura de descarga de la nieve.

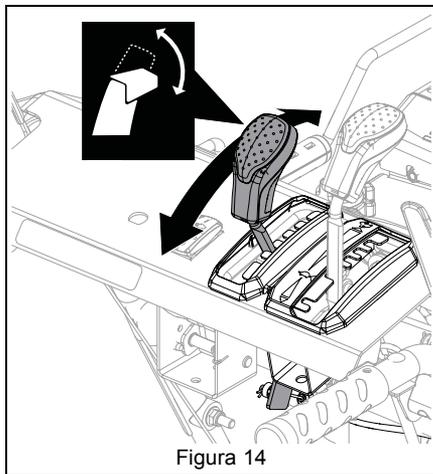


Figura 14

INTERRUPTOR DE LA BARRA DE SUJECIÓN DEL OPERADOR

Enciende y apaga las empuñaduras térmicas.

CUCHILLA RASCADORA

Hace contacto con la superficie que se va a limpiar y protege el alojamiento de daños durante el uso habitual.

ZAPATA DE DESLIZAMIENTO

Controla la distancia entre la cuchilla rascadora y la superficie.

SISTEMA DE DIRECCIÓN AUTO-TURN™

Bloquea o desbloquea automáticamente las ruedas para que la unidad pueda girar con más precisión.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda toda la sección de *Seguridad*.

IMPORTANTE: Todas las referencias a la izquierda, derecha, parte delantera o trasera se dan desde la perspectiva del operador, orientado en la dirección de avance.

PARADA DE EMERGENCIA

1. Suelte ambas palancas de embrague.
2. *Modelos 921325, 921326:* Gire la llave hasta la posición de parada, Stop y quite la llave.
Modelos 921323, 921324: Quite la llave y ponga el interruptor del motor en posición de parada.
3. Espere hasta que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el asiento del operador.

ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD

1. Compruebe que el sinfín no esté congelado.
 - a. *Modelos 921325, 921326:* Gire la llave hasta la posición de parada, Stop y quite la llave.
Modelos 921323, 921324: Quite la llave y ponga el interruptor del motor en posición de parada.
 - b. Accione la palanca del embrague del accesorio y tire de la manilla del arranque de retroceso.
 - c. Si la manilla se resiste, lleve la unidad a un área templada para descongelarla.
2. Compruebe el nivel de combustible y añada la cantidad necesaria.

IMPORTANTE: Utilice combustible fresco sin plomo con un octanaje mínimo de 87. NO utilice combustibles con mezcla E85; este motor no es compatible E20 / E30 / E85. El contenido de etanol máximo recomendado es del 10%. Ariens recomienda el uso de un estabilizador de combustible de calidad en todo el combustible. Ver *Almacenamiento temporal o a corto plazo* en la página 29.

3. Revise el nivel del aceite del motor y añada si fuera necesario. Vea el Manual del motor.

4. Compruebe el funcionamiento de todos los controles.
 - Palanca del embrague del accesorio
 - Palanca del embrague de transmisión de la tracción
 - Enclavamiento de mango doble
5. Cómo parar en caso de emergencia. Ver *Parada de emergencia* en la página 13.

ARRANQUE DEL MOTOR

AVISO: El motor se puede arrancar con el acelerador en cualquier posición.

1. *Arranque eléctrico:* Conecte el cable al arranque y a un enchufe con toma de tierra de 3 hilos de 230V.

IMPORTANTE: Utilice un cable que esté clasificado UL o certificado CSA, homologado para un mínimo de 13 amperios, con toma de tierra y adecuado para usar en exteriores.

Todos los modelos

2. Gire la válvula de combustible a la posición abierta, On.
3. *Modelos 921325, 921326:* Inserte la llave y gírela hasta la posición de funcionamiento.
Modelos 921323, 921324: Inserte la llave y ponga el interruptor del motor en posición de funcionamiento.
4. *Solo motores fríos:* Pulse 3 veces el botón del cebador.
5. Ponga el botón de control del estrangulador a la posición "On" (activado).
6. Ponga el botón de control del acelerador en posición de funcionamiento.
7. *Arranque eléctrico:* Presione el botón del arranque eléctrico.

AVISO: NO haga funcionar el motor de arranque más de 10 veces a intervalos de 5 segundos encendido / 5 segundos apagado, ya que se puede recalentar y dañar.

8. *Arranque de retroceso:* Tire del tirador de arranque de retroceso.
 - a. Agarre la manilla y tire lentamente de la cuerda hasta que esté tensa.
 - b. Tire de la manilla de manera firme, rápida y continuada. Repita hasta que el motor arranque. Si el motor no arranca, ver *Localización de averías* en la página 26.
 - c. Deje que se rebobine lentamente la manilla hasta que arranque el motor. NO deje que el tirador regrese de golpe contra el motor.

9. Vaya cerrando gradualmente el estrangulador según se va calentando el motor.
10. **Arranque eléctrico:** Desconecte el cable de alimentación del enchufe, después del motor de arranque.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

1. Gire la tolva de descarga y mueva el deflector hasta las posiciones deseadas.
2. Seleccione la velocidad deseada.
3. Active el embrague del accesorio.

AVISO: Pare el motor cuando se desplace entre áreas de trabajo.

4. Accione el embrague de transmisión de la tracción.

AVISO: Suelte la palanca antes de cambiar la velocidad.

AVISO: Cuando se gira la máquina a izquierda o a derecha, el diferencial Auto-Turn™ desbloquea automáticamente las ruedas para facilitar el giro. En línea recta, el diferencial bloquea en seco ambas ruedas para mejorar la tracción.

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL DESLIZAMIENTO

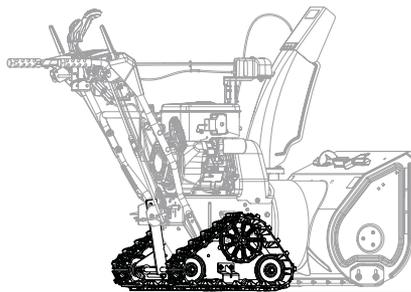
Modelo 921326

Ver Figura 15.

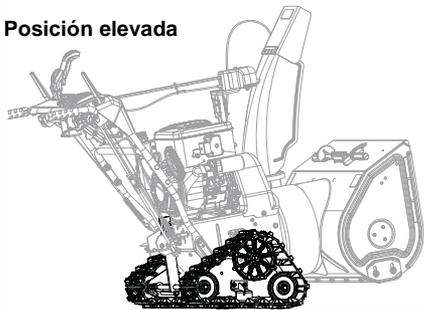
Para limpiar la nieve de superficies de grava o irregulares o para desplazarse entre zonas de trabajo, apriete la palanca de ajuste de la altura y presione los manillares para elevar el alojamiento del sinfín.

Para eliminar nieve compactada, apriete la palanca y levante los manillares para bajar el alojamiento.

Operación normal



Posición elevada



Posición bajada

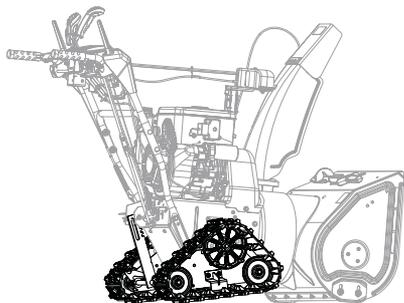


Figura 15

Limpiar una tolva de descarga atascada



ADVERTENCIA: NO use NUNCA la mano para desatascar una tolva de descarga.

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se paren y se enfíen las piezas calientes.
2. Desatasque la obstrucción con la herramienta de limpieza de nieve.

- Coloque de nuevo la herramienta en su posición de almacenamiento en el alojamiento del sinfín.

PARAR EL MOTOR

- Suelte la palanca del embrague de transmisión de la tracción.
- Ponga en marcha el sinfín / impulsor durante unos minutos para eliminar la nieve suelta o fundida y evitar que se hiele el impulsor.
- Soltar la palanca del embrague del accesorio.
- Ponga el botón de control del acelerador en posición de lento.
- Modelos 921325, 921326:* Gire la llave hasta la posición de parada, Stop y quite la llave.
Modelos 921323, 921324: Quite la llave y ponga el interruptor del motor en posición de parada.
- Gire la válvula de cierre de combustible a la posición de apagado.

TRANSPORTAR LA UNIDAD

- Pare el motor, quite la llave y cierre la válvula de combustible.
- Asegure el bastidor de la unidad al vehículo de transporte.

AVISO: NUNCA la asegure mediante varillas o varillajes que puedan dañarse.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Antes de proceder, lea y comprenda toda la sección de *Seguridad*.

Su concesionario Ariens puede ofrecerle el mantenimiento y los ajustes necesarios para mantener la unidad funcionando al máximo rendimiento. Contacte con un centro de servicio autorizado del fabricante del motor para su mantenimiento.

POSICIÓN DE REPARACIÓN

Ver Figura 16.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de inclinar la unidad, cierre la válvula de combustible y drene el combustible del depósito y del sistema de combustible. (Consulte el manual del motor para obtener instrucciones). Asegúrese de que la unidad esté asegurada y que no volcará.

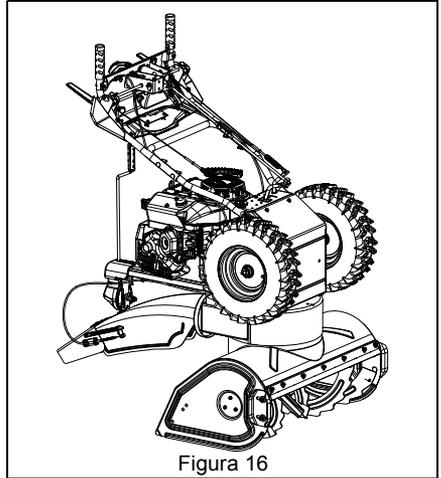


Figura 16

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

	Cada uso	Cada 5 horas	Cada 25 horas	Anualmente
Mantenimiento realizado				
Revisar el funcionamiento de la palanca del embrague	•			
Comprobar el enclavamiento de mango doble	•			
Revisar sujeciones	•			
Revisar los ajustes del cable del embrague *		•	•	
Revisar la presión de los neumáticos			•	
Limpia la batería			•	•
Revisar el aceite del motor	•			

Mantenimiento realizado	Cada uso	Cada 5 horas	Cada 25 horas	Anualmente
Cambiar el aceite del motor **				
Lubricación general			•	•
Comprobar el aceite de la caja del engranaje del sinfín			•	•
* Después de un primer uso. ** Consulte el manual del motor para obtener instrucciones.				

PIEZAS DE REPUESTO

Consulte con su distribuidor autorizado Ariens para adquirir piezas de servicio para su unidad.

Descripción	Nº. de pieza
Grasa Ariens Hi-Temp • Cartuchos de 97 ml (3 oz) (3) • Cartucho de 414 ml (14 oz) (1)	00036800 00036700
Lubricante L3 Ariens – 237 ml (8 oz)	00068800
Perno de seguridad y tuerca	52100100
• Estabilizador de combustible – 118 ml (4 oz) (Excepto Canadá)	04730400
Arandela de sellado de la caja de engranajes	06400920
Faro de 20 vatios	00432600
Bujía	21547400
Aceite de motor Ariens 5W-30 • 473 ml (16 oz) • 946 ml (32 oz)	00091000 00067600

COMPROBAR EL ENCLAVAMIENTO DE MANGO DOBLE

1. Apague el motor.
2. Active el embrague del accesorio y después el embrague de la tracción de la transmisión.
3. Suelte la palanca del embrague del accesorio. El embrague del accesorio debe permanecer activado hasta que se suelte la palanca del embrague de la transmisión.

IMPORTANTE: Si no funciona correctamente el enclavamiento de mango doble, repare según instrucciones de la guía de servicio de su unidad.

REVISAR SUJECIONES

Compruebe que la tornillería no esté suelta.

REVISAR EL AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE

El sinfín / propulsor debe pararse a los 5 segundos de soltar la palanca del embrague del accesorio.

Las ruedas deben detenerse rápidamente cuando se suelta la palanca del embrague de la tracción de la transmisión.

Si los embragues no se accionan o liberan correctamente, ver *Ajustar el embrague y el freno del accesorio* en la página 21 o *Ajustar el embrague de transmisión de la tracción* en la página 24. Consulte la guía de servicio de su unidad para más información sobre la reparación de los embragues.

REVISAR LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Modelos 921323, 921324, 921325

Mantenga los neumáticos a la presión listada en el lateral del neumático.



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Puede darse la separación explosiva del neumático y la llanta.

- NO infle los neumáticos por encima de la presión recomendada.
- NO infle los neumáticos con un compresor. Utilice una bomba de mano.
- NO se coloque enfrente o sobre los neumáticos al inflarlos. Utilice una mordaza y una manguera alargadora lo suficientemente largas como para permitirle quedarse a un lado.
- NO intente montar un neumático sin el equipo adecuado o sin la experiencia necesaria para realizar el trabajo.

REVISAR EL ACEITE DEL MOTOR

AVISO: Se debe mantener el nivel de aceite apropiado o el motor se estropeará. Vea el Manual del motor.

CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR

Vea el Manual del motor.

COMPROBAR EL ACEITE DE LA CAJA DEL ENGRANAJE DEL SINFÍN

1. Coloque la unidad en una superficie firme y nivelada.
2. Quite el tapón de llenado del aceite y la arandela de sellado. Ver Figura 17.

IMPORTANTE: NO retire la tapa de la caja de engranajes.

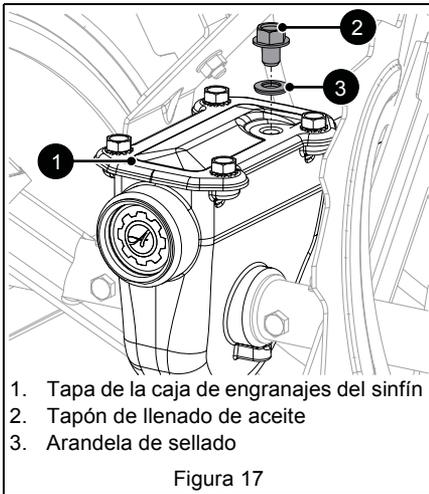


Figura 17

3. Comprobar el nivel de aceite con algún dispositivo adecuado, como un destornillador limpio, y añadir aceite si es preciso. El nivel del aceite debe estar entre 6.1 – 6.7 cm (2.4 – 2.6") desde la superficie lisa de la tapa de la caja de engranajes.

IMPORTANTE: Ariens recomienda únicamente el uso de lubricante de engranaje sintético Ariens L3 para uso intensivo (ver *Piezas de repuesto* en la página 16). El uso de otros lubricantes no invalidará automáticamente la garantía, pero dicha garantía no cubrirá los posibles daños ocasionados por el uso de lubricantes no autorizados.

4. Compruebe si la arandela de sellado está desgastada o la goma deteriorada y cámbiela si fuera necesario.
5. Coloque de nuevo la arandela de sellado (el lado de goma hacia abajo) y el tapón de llenado del aceite. Apriete a un par de 9 N•m (80 lb-in).

IMPORTANTE: NO lo apriete en exceso. Las cifras son libras por pulgada (lb-in), no libras por pie (lb-ft).

IMPORTANTE: Un apriete incorrecto y la falta de la arandela de sellado o su apriete incorrecto puede invalidar la garantía de la caja de engranajes.

LUBRICAR LA UNIDAD

Ariens recomienda el uso de grasa Ariens Hi-Temp o equivalente (consulte *Piezas de repuesto*) para lubricar los puntos de engrase. Lubrique cada temporada o cada 25 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: Limpie todos los puntos de engrase antes y después de la lubricación.

Quite la cubierta inferior

Modelos 921323, 921324, 921325

1. Ponga la unidad en posición de servicio. Ver Figura 16.
2. Quite los cuatro pernos hexagonales que sujetan la tapa y saque la tapa. Guárdelos para el montaje posterior.

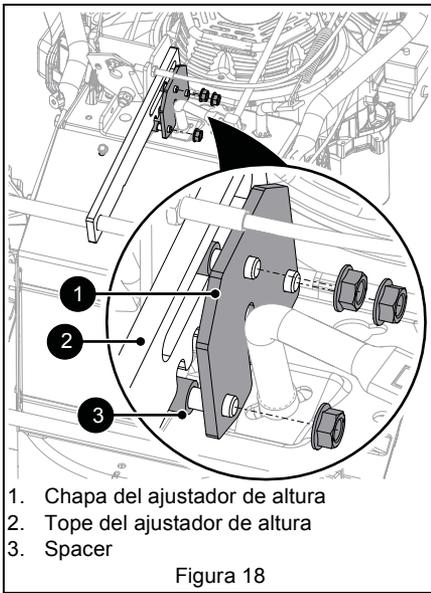
Modelo 921326

Ver Figura 18.

1. Ponga la unidad en posición de servicio. Ver Figura 16.
2. Quite las tres tuercas de brida de seguridad que sujetan la chapa del ajustador de altura al soporte del ajustador de altura.
3. Quite la chapa del ajustador de altura y los tras espaciadores de los pernos de cuello cuadrado y cabeza redonda. El tope del ajustador de altura se montará en el eje trasero.
4. Deslice el tope del ajustador de altura a la derecha y gírelo alejándolo del bastidor.

AVISO: El carro guía girará libremente sin el soporte del ajustador de altura. Mantenga las manos y los dedos fuera del alcance de los puntos de pinzamiento.

5. Quite los seis pernos hexagonales que sujetan la tapa inferior y saque la tapa. Gire el carro guía para poder quitar la cubierta.



1. Chapa del ajustador de altura
2. Tope del ajustador de altura
3. Spacer

Figura 18

Lubricar la unidad

Utilice la siguiente clave para todas las operaciones de lubricación.



Transmisión por tracción

1. Quite la cubierta inferior.
2. Lubrique como se muestra en las Figuras 19, 20 y 21.

IMPORTANTE: NO deje que la grasa o el aceite lleguen al disco de fricción, a la placa de fricción o a las correas.

3. Vuelva a montar la cubierta inferior y ponga la unidad en posición operativa.

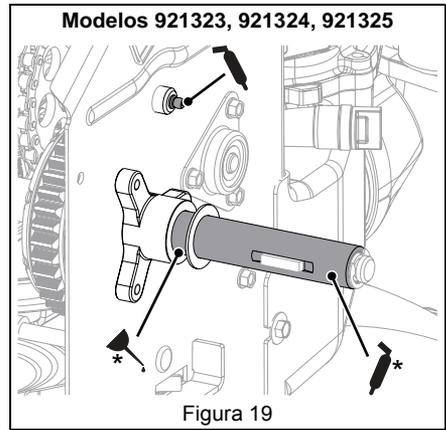


Figura 19

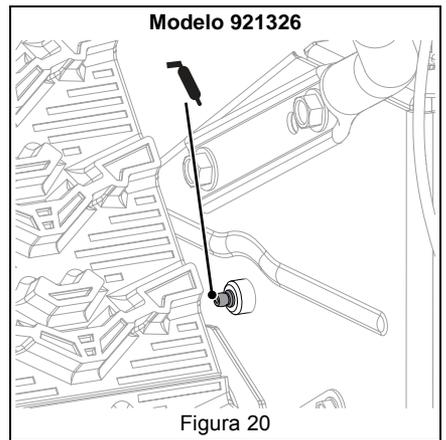


Figura 20

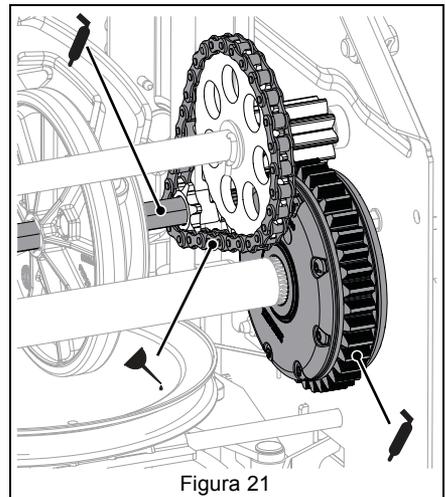


Figura 21

Eje del sinfín

1. Quite los pernos de seguridad y las tuercas. Ver Figura 22.

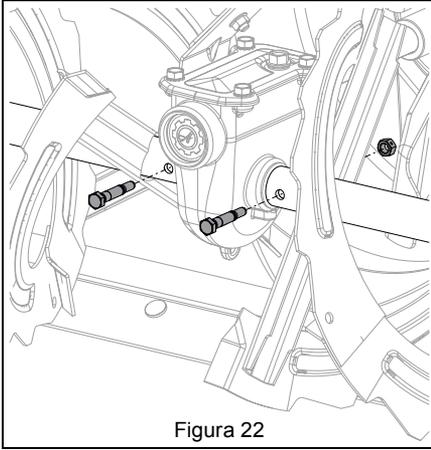


Figura 22

2. Aplique grasa en los puntos de engrase. Ver Figura 23.

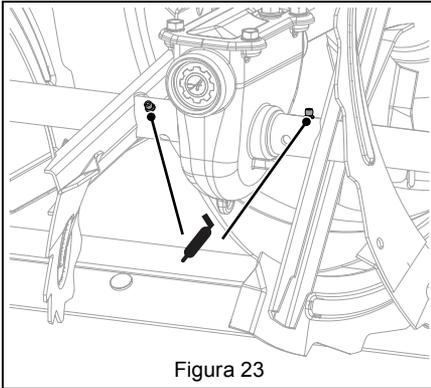


Figura 23

3. Gire a mano el sinfín en el eje del mismo.
4. Alinee los orificios para pernos de seguridad del sinfín con los orificios para pernos de seguridad del eje.
5. Inserte los pernos en los orificios.
6. Asegure los pernos con tuercas.
7. Apriete los pernos a 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft). Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los pernos hasta que ofrezcan resistencia. NO apretar en exceso.

AJUSTES



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda toda la sección de *Seguridad*.

AJUSTAR LA CUCHILLA RASCADORA

El alojamiento del sinfín puede dañarse si se desgasta demasiado la cuchilla.

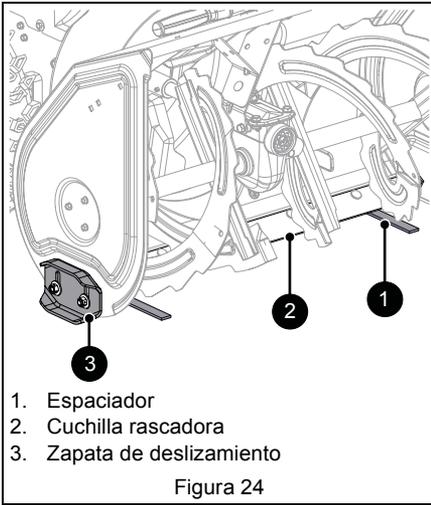
1. Incline la unidad hacia atrás sobre el manillar, coloque un soporte para el alojamiento del sinfín y afloje las tuercas que sujetan la cuchilla.
2. Baje la cuchilla y apriete las tuercas.
3. Ajuste las zapatas de deslizamiento. Ver *Ajustar las zapatas de deslizamiento* en la página 19.

AVISO: Ajuste SIEMPRE las zapatas de deslizamiento después de ajustar la cuchilla para evitar su desgaste prematuro o daños en el alojamiento del sinfín.

AJUSTAR LAS ZAPATAS DE DESLIZAMIENTO

Ver Figura 24.

1. Coloque la unidad en una superficie dura y lisa.
2. Coloque un espaciador bajo el extremo de cada cuchilla rascadora.
 - Utilice dos espaciadores de 3 mm (1/8") para superficies duras y lisas.
 - Utilice dos espaciadores de 22 mm (7/8") para superficies irregulares o con grava.
3. Afloje los tornillos de las zapatas de deslizamiento y bájelas hasta la superficie de contacto. Ajuste por igual ambas zapatas.
4. Apriete los tornillos de las zapatas de deslizamiento.



CAMBIAR LOS PERNOS DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: Ariens recomienda el uso únicamente de pernos de seguridad OEM de Ariens cuando los cambie.

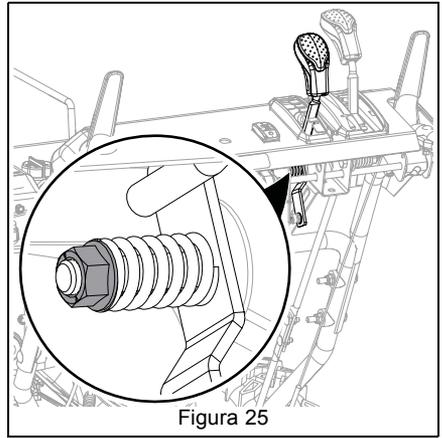
Ver Figura 22.

1. Alinee los orificios para pernos de seguridad del sinfín con los orificios para pernos de seguridad del eje.
2. Inserte los pernos en los orificios.
3. Asegure los pernos con tuercas.
4. Apriete los tornillos a 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft). Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los pernos hasta que ofrezcan resistencia. NO apretar en exceso.

AJUSTAR LA PALANCA DEL DEFLECTOR DE LA TOLVA DE DESCARGA

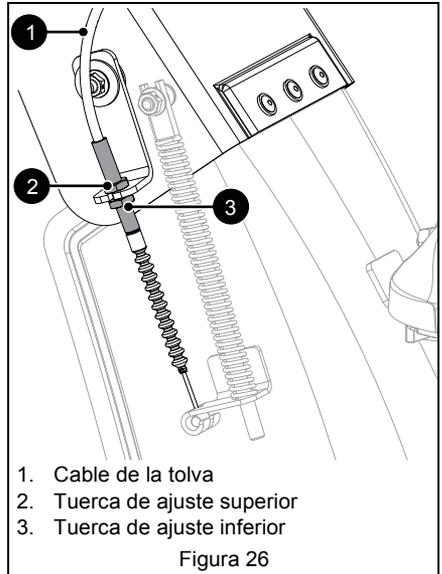
Ver Figura 25.

Si el deflector no queda en la posición seleccionada, apriete la tuerca bajo el panel de control.



Si el deflector no efectúa todo el recorrido del desplazamiento:

1. Mueva el control del deflector hacia atrás hasta el tope.
2. Ajuste las tuercas del cable de la tolva. Ver Figura 26.
 - Para ajustar el deflector más bajo, afloje la tuerca inferior y apriete la superior.
 - Para ajustar el deflector más alto, afloje la tuerca superior y apriete la inferior.



AJUSTAR LA TOLVA DE DESCARGA

Ver Figura 27.

Si la tolva de descarga no permanece en la posición seleccionada, apriete la tuerca en el perno del carro.

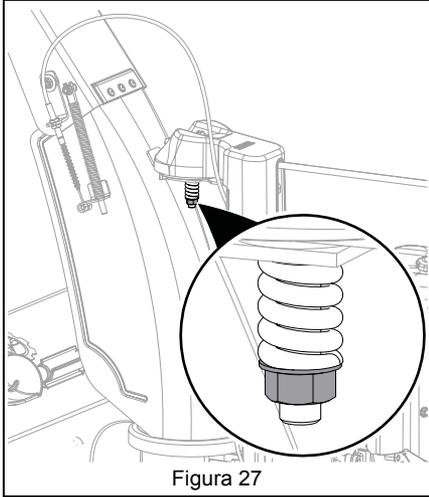


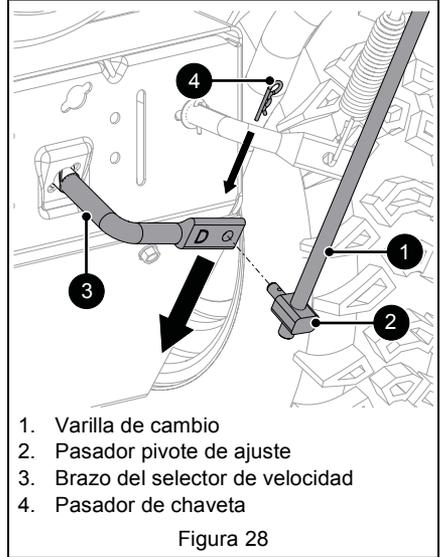
Figura 27

AJUSTAR LA PALANCA DEL SELECTOR DE VELOCIDAD

Ver Figura 28.

1. Desconecte el pasador-pivote de ajuste de la palanca del selector de velocidad. Guarde los tornillos para volver a montarlos.
2. Posicione la palanca del selector de velocidad en la posición de avance más rápida.
3. Gire la varilla del selector de velocidad, bajándola hasta el máximo.
4. Enrosque el pasador de pivote de ajuste a lo largo de la varilla de cambio hasta que quede alineada con el orificio correspondiente en la palanca del selector de velocidad e introduzca después el pasador de pivote en el orificio.
5. Conecte el pasador pivote al brazo del selector de velocidad con los tornillos retirados en el punto 1 y compruebe las velocidades de avance y marcha atrás.
 - a. Arranque la unidad, posicione la palanca del selector de velocidad en la primera posición de avance y accione el embrague de la tracción de la transmisión. La unidad deberá avanzar.

- b. Pare la unidad, coloque la palanca del selector de velocidad en la primera posición de marcha atrás y accione el embrague de la tracción de la transmisión. La unidad deberá moverse marcha atrás.
- c. Pare la unidad. Si la unidad no se desplaza correctamente, repita los ajustes.



1. Varilla de cambio
2. Pasador pivote de ajuste
3. Brazo del selector de velocidad
4. Pasador de chaveta

Figura 28

AJUSTAR EL EMBRAGUE Y EL FRENO DEL ACCESORIO



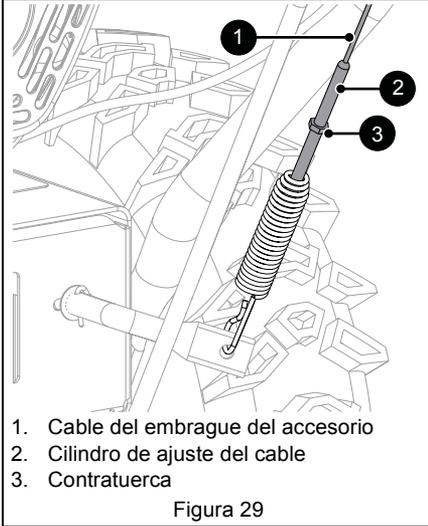
ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Un ajuste incorrecto puede resultar en un movimiento inesperado del sinfín y el propulsor causando la muerte o lesiones graves. **EL SINFIN / PROPULSOR DEBE PARARSE en 5 segundos cuando se suelta la palanca del embrague del accesorio.**

Eliminar la holgura del cable de tracción

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se paren y se enfríen las piezas calientes.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire los tornillos que sujetan la cubierta de la correa a la unidad y extraiga la cubierta de la correa.

IMPORTANTE: NO extraiga completamente la tornillería de la unidad.

- Aloje la contratuerca del cilindro de ajuste del cable, y gírelo para acortar el cable y eliminar toda la holgura. Ver Figura 29.



- Cable del embrague del accesorio
- Cilindro de ajuste del cable
- Contratuerca

Figura 29

- Con el embrague del accesorio suelto, compruebe que el brazo de la polea tensora del sinfín toque el bastidor. Ver Figura 30.

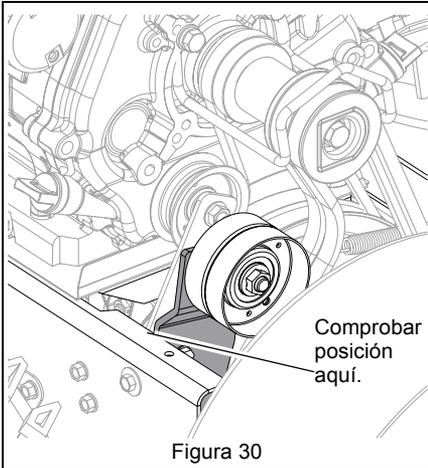
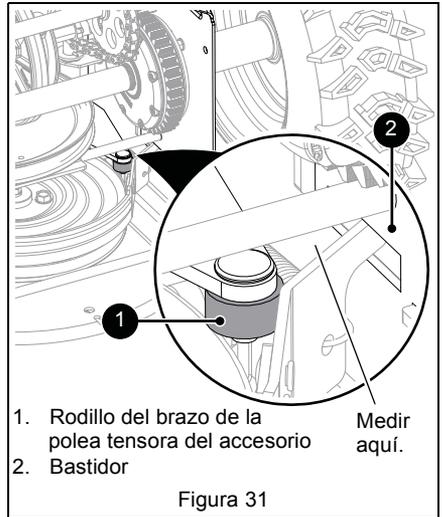


Figura 30

- Apriete la contratuerca del cilindro de ajuste del cable. Ver Figura 29.
- Monte de nuevo la tapa de la correa y apriete la tornillería.
- Vuelva a conectar el cable de la bujía.

Comprobar el espacio del rodillo del brazo de la polea tensora del accesorio

- Coloque la unidad en la posición de servicio (consulte la Figura 16) y quite la cubierta inferior.
- Accione la palanca del embrague del accesorio y compruebe la holgura entre el bastidor y el rodillo de plástico del extremo inferior del brazo de la polea tensora del accesorio. El rodillo deberá estar a un mínimo de 12.7 – 22.2 mm ($1/2 - 7/8$ ") del bastidor. Ver Figura 31.



- Rodillo del brazo de la polea tensora del accesorio
- Bastidor

Figura 31

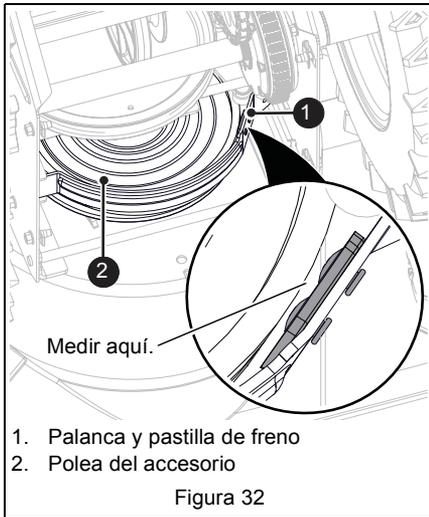
- Si el rodillo se encuentra a 12.7 – 22.2 mm ($1/2 - 7/8$ ") del bastidor, no se necesita ningún ajuste más.
- Si el rodillo está a menos de 12.7 mm ($1/2$ ") del bastidor, afloje la tuerca de ajuste de la polea tensora y acerque la polea a la correa. Apriete la tuerca y vuelva a comprobar la holgura del rodillo. Ver Figura 31.
- Si el rodillo está a más de 22.2 mm ($7/8$ ") del bastidor, afloje la tuerca de ajuste de la polea tensora y aleje esta última de la correa. Apriete la tuerca y vuelva a comprobar la holgura del rodillo. Ver Figura 31.

Revisar el freno del accesorio

Con el embrague del accesorio desactivado, la pastilla de freno debe hacer contacto con la correa o con la polea del accesorio, lo que esté más cerca. Con el embrague del accesorio activado, la pastilla de freno debe estar a un mínimo de 1.6 mm (1/16") de la correa o de la polea.

- Si hay una holgura menor de 1.6 mm (1/16"), afloje la tuerca de ajuste de la polea tensora, y aleje la polea tensora de la correa o la polea. Coloque la polea tensora para lograr una holgura mínima de la pastilla de freno de 1.6 mm (1/16") y una holgura de 12.7 – 22.2 mm (1/2 – 7/8") entre el rodillo de plástico y el bastidor. Ver Figura 32.

IMPORTANTE: Si con estos ajustes no logra que estos valores estén en los intervalos especificados, consulte a su distribuidor para una reparación.



Comprobar la holgura de la guía de la correa

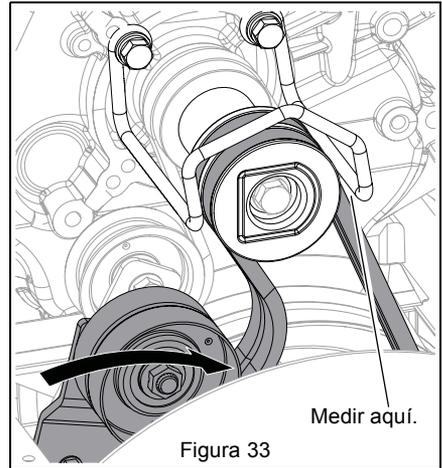
Ver Figura 33.

Con la palanca del embrague del accesorio activada, el enganche de la correa del lado opuesto a la polea tensora de la correa debe estar a menos de 3.2 mm (1/8") de las correas, pero sin tocarlas.

Ajuste del enganche de la correa:

1. Quite la cubierta la correa.
2. Afloje los pernos y mueva el enganche de la correa a la posición correcta.
3. Apriete los pernos y vuelva a comprobar la holgura del enganche de la correa.

4. Monte de nuevo la tapa de la correa y apriete la tornillería.

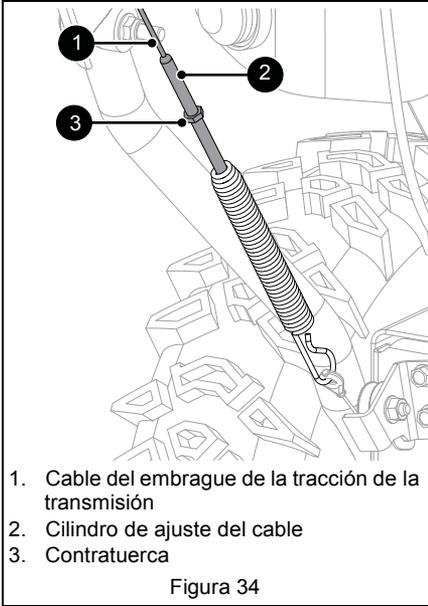


AJUSTAR EL EMBRAGUE DE TRANSMISIÓN DE LA TRACCIÓN

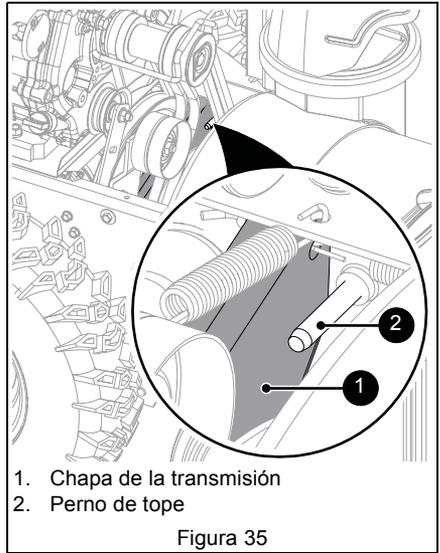
Ver Figura 34.

Si la unidad no funciona correctamente, ajuste el embrague de la tracción para compensar el desgaste del disco de fricción.

1. Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se paren y se enfríen las piezas calientes.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Afloje la contratuerca del cilindro de ajuste del cable, y gírelo para acortar el cable y eliminar toda la holgura.



4. Con el embrague de tracción desenganchado, observe que el conjunto de la chapa transmisión toque ligeramente el tornillo de tope dentro del bastidor. Ver Figura 35.

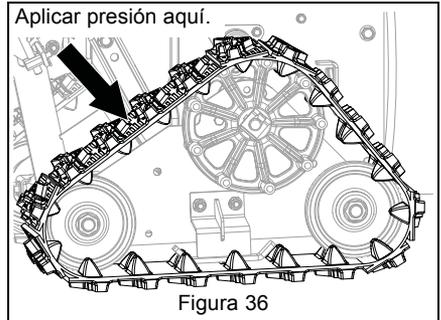


5. Vuelva a conectar el cable de la bujía.

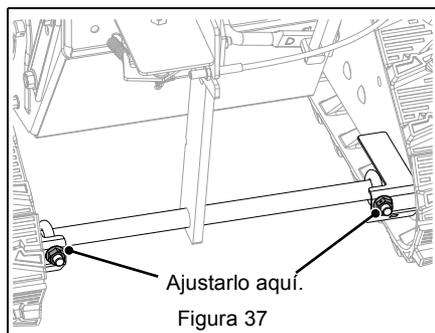
AJUSTAR LA TENSIÓN DE LAS ORUGAS

Modelo 921326

1. Compruebe la tensión aplicando presión en la oruga, entre los rodillos superior y trasero. La desviación deberá ser de aproximadamente de 9.5 mm (3/8"). Ver Figura 36.



2. Ajuste la tensión según necesidades con los ajustadores guía. Apriete la tuerca para aumentar la tensión; afloje la tuerca para disminuirla. Ver Figura 37.



Si la unidad no se desplaza correctamente, ajuste la tensión de las orugas. Ver Figura 37.

- Si la unidad tira hacia la izquierda, apriete el ajustador guía izquierdo.
- Si la unidad tira hacia la derecha, apriete el ajustador guía derecho.

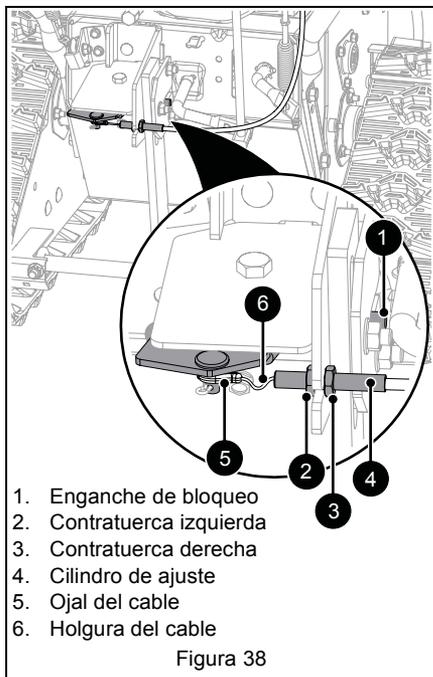
AJUSTE DEL CABLE DE AJUSTE DE ALTURA

Modelo 921326

Ver Figura 38.

AVISO: Verifique que los salientes de bloqueo para ajuste de la altura estén bien encajados antes de realizar algún ajuste.

1. Afloje las contratuercas del cilindro de ajuste del cable.
2. Apriete la contratuerca derecha para eliminar la holgura entre el cilindro de ajuste y la orejeta del cable.
3. Apriete la contratuerca izquierda.



1. Enganche de bloqueo
2. Contratuerca izquierda
3. Contratuerca derecha
4. Cilindro de ajuste
5. Ojal del cable
6. Holgura del cable

Figura 38

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible Causa	Corrección
El motor no arranca.	Llave de contacto en posición de parada. (Modelos 921325, 921326)	Ponga el interruptor en posición de encendido. Ver <i>Llave del motor</i> en la página 10.
	El interruptor del motor está apagado. (Modelos 921323, 921324)	Ponga el interruptor en posición de encendido. Ver <i>Llave e interruptor de marcha / parada del motor</i> en la página 10.
	La llave del motor no está insertada. (Modelos 921323, 921324)	Insertar la llave. Ver <i>Llave e interruptor de marcha / parada del motor</i> en la página 10.
	El estrangulador está en apagado.	Ponga el botón de control del estrangulador a la posición "On" (activado). Ver <i>Perilla de control del estrangulador</i> en la página 10.
	La válvula de combustible está cerrada.	Abra la válvula. Ver <i>Válvula de combustible</i> en la página 10.
	Suministro de combustible contaminado.	Cámbielo por combustible limpio.
	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de gasolina. Ver <i>Antes de utilizar la unidad</i> en la página 13.
	El motor no ceba.	Si el motor está frío, presione tres veces el cebador y arranque el motor. No ceba un motor caliente. Ver <i>Arranque del motor</i> en la página 13.
	El circuito de arranque del interruptor de arranque no funciona. (<i>Arranque eléctrico</i>).	Consulte con su concesionario para reparaciones.
	Acumulación de suciedad y residuos alrededor del regulador / carburador.	Limpie el área alrededor del regulador / carburador. Consulte la guía de servicio de su unidad.
	El cable de la bujía está desconectado.	Conectar bujía. Vea el Manual del motor.
	La bujía está defectuosa.	Cambie la bujía. Vea el Manual del motor.
	Demasiado combustible en el cilindro del motor (anegado).	Ponga el botón de control del estrangulador en posición off (desconectado) e intente arrancar el motor. Ver <i>Arranque del motor</i> en la página 13.
El motor está defectuoso.	Consulte con su concesionario Ariens o con un centro de servicio autorizado del fabricante del motor.	
El motor arranca con dificultad o funciona muy débil.	La bujía está defectuosa, sucia o con una separación incorrecta.	Limpie y ajuste correctamente la separación de la bujía o consulte con su concesionario Ariens.
	Mezcla de combustible demasiado rica.	Gire el control del estrangulador la posición off, cerrado. Ver <i>Perilla de control del estrangulador</i> en la página 10.
	El conducto del tapón de combustible está bloqueado.	Instale el nuevo tapón del combustible.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible Causa	Corrección
El motor se para.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de gasolina. Ver <i>Antes de utilizar la unidad</i> en la página 13.
	La válvula de combustible está cerrada.	Abra la válvula. Ver <i>Válvula de combustible</i> en la página 10.
	Obstrucción en el sinfín o en el propulsor.	Pare el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se detengan. Compruebe y elimine cualquier obstrucción antes de reanudar el funcionamiento.
	Suministro de combustible contaminado.	Cámbielo por combustible limpio.
	La bujía está defectuosa.	Cambie o limpie la bujía. Vea el Manual del motor.
	El conducto del tapón de combustible está bloqueado.	Instale el nuevo tapón del combustible.
	El motor está defectuoso.	Consulte con su concesionario Ariens o con un centro de servicio autorizado del fabricante del motor. Consulte también el manual de su unidad.
La unidad funciona brevemente y después se para.	Una acumulación de vapores en el depósito de combustible está creando demasiada presión en el depósito.	Afloje lentamente el tapón del depósito de combustible.
La unidad no funciona en avance o marcha atrás.	El disco de fricción está desgastado.	Cambie el disco de fricción. Consulte la guía de servicio de su unidad.
	El cable de transmisión de la tracción no está ajustado adecuadamente.	Elimine la holgura del cable. Ver <i>Ajustar el embrague de transmisión de la tracción</i> en la página 24.
	La correa impulsora no funciona.	Repáre o reemplace la correa de la transmisión de tracción. Consulte la guía de servicio de su unidad.
	El selector de velocidad no está bien ajustado.	Ajuste el selector de velocidad. Ver <i>Ajustar la palanca del selector de velocidad</i> en la página 21.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible Causa	Corrección
La unidad no lanza nieve o lanza muy poca.	Pernos de seguridad rotos.	Ver <i>Cambiar los pernos de seguridad</i> en la página 20.
	El embrague / freno del accesorio no está ajustado correctamente.	Ver <i>Ajustar el embrague y el freno del accesorio</i> en la página 21.
	El propulsor está congelado.	Lleve la unidad a un lugar templado para que se descongele.
	Hielo o residuos obstruyen el sinfín.	Pare el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se detengan. Compruebe y elimine cualquier obstrucción antes de reanudar el funcionamiento.
	La tolva de descarga está atascada con nieve.	Detenga el motor, quite la llave y espere a que todas las piezas en movimiento se paren y se enfríen las piezas calientes. Limpie la tolva de descarga y el alojamiento del sinfín con la herramienta de limpieza. NO utilice las manos.
	La correa de transmisión del sinfín patina, está desgastada o dañada.	Cambie la correa o ajuste el cable de control del sinfín. Consulte la guía de servicio de su unidad.
	La perilla del estrangulador no está en la posición correcta.	Comprobar que el botón de control del acelerador esté en posición Eficiencia o superior.
Queda demasiada nieve detrás.	La cuchilla rascadora está desgastada o dañada.	Ajustela si está desgastada y cámbiela si está dañada o si la cuchilla se ha ajustado lo más baja posible y no toca la superficie o no limpia bien. Ver <i>Ajustar la cuchilla rascadora</i> en la página 19.
La unidad tira hacia la izquierda o la derecha.	Las zapatas de deslizamiento y la cuchilla rascadora necesitan ser ajustadas.	Ajuste las zapatas de deslizamiento y la cuchilla rascadora. Consulte la sección <i>Ajustar las zapatas de deslizamiento</i> y <i>Ajustar la cuchilla rascadora</i> en la página 19.
La correa chirría continuamente.	Puede que el propulsor esté helado.	Lleve la unidad a un área templada para descongelarla.
	El embrague del accesorio necesita ser ajustado.	Consulte la sección <i>Ajustar el embrague y el freno del accesorio</i> y del freno en la página 21.
Se recogen pequeñas bolitas de goma en el bastidor.	Desgaste del disco de fricción.	Se trata de un desgaste normal del disco de fricción que no necesita corrección alguna a menos que haya trozos considerables o goma en el bastidor. Si fuera necesario reparar, consulte la guía de servicio de su unidad.
Los calentamanos y el faro no funcionan.	Fusible fundido.	Los fusibles suelen fallar debido a cortocircuitos. Consulte al concesionario para las reparaciones.

ALMACENAMIENTO



ADVERTENCIA: EVITE LESIONES. Antes de proceder, lea y comprenda toda la sección de *Seguridad*.

ALMACENAMIENTO TEMPORAL O A CORTO PLAZO

1. Ponga en marcha el sinfín / impulsor durante unos minutos para eliminar la nieve suelta o fundida y evitar que se hiele el impulsor.
2. Apriete todos los tornillos a las especificaciones correctas.
3. Inspeccione la unidad por si hubiera señales visibles de desgaste o daños. Repárela según sea necesario.
4. Aplique una capa ligera de aceite o de compuesto antioxidante en las áreas de metal expuesto.
5. Prepare el sistema de combustible para el almacenamiento.

AVISO: Ariens recomienda el uso de un estabilizador de combustible de calidad en todo el combustible. La gasolina que queda en el sistema de combustible sin estabilizador, incluso durante periodos cortos de tiempo, se deteriora y deja depósitos de goma en el sistema que pueden dañar el carburador y las mangueras de combustible, el filtro y el depósito. Para lograr los mejores resultados, añada estabilizar en todas las latas de combustible siempre que compre combustible. Añada el estabilizador a la lata antes de añadir combustible.

- a. Añada estabilizador de combustible Ariens (ver *Piezas de repuesto* en la página 16) o equivalente según las instrucciones del fabricante en el depósito de combustible y en todas las latas que tengan algo de combustible.
 - b. Ponga el motor en marcha en exterior durante al menos 5 minutos después de haber añadido estabilizador para permitir que llegue al carburador.
6. Cierre la válvula de combustible y deje que el motor se pare solo.
 7. *Modelos 921325, 921326:* Gire la llave hasta la posición de parada, Stop y quite la llave.
Modelos 921323, 921324: Quite la llave y ponga el interruptor del motor en posición de parada.

8. Almacene la unidad en un área fresca, seca y protegida. No almacene la unidad a la intemperie.

ALMACENAMIENTO PROLONGADO O A LARGO PLAZO

1. Siga todas las indicaciones para el almacenamiento temporal.
2. Elimine de la unidad los restos de sal u otros residuos de agentes de deshielo con jabón neutro y agua a baja presión.

IMPORTANTE: No limpie nunca la unidad con agua a alta presión.

3. Lubrique la unidad como se indica en *Mantenimiento* en la página 15.
4. Retoque la pintura de todas las superficies rayadas.
5. Quite peso de las ruedas colocando bloques bajo el chasis o el eje.
6. Almacene la unidad en un área fresca, seca y protegida. No almacene la unidad a la intemperie.

PREPARACIÓN DEL COMBUSTIBLE PARA EL INICIO DE TEMPORADA

Antes de abrir la válvula de combustible por primera vez después de un almacenamiento prolongado, añada combustible fresco tratado con estabilizador en el depósito y en todas las latas que contengan combustible.

ACCESORIOS

Consulte con el concesionario Ariens para pedir una lista completa de accesorios para su unidad.

Descripción	Nº. de pieza
Juego de contrapeso frontal	72406500
Cuchillas de perforación	72406900
Zapatas de deslizamiento compuestas	72600300
Tapa	72601500
Compartimiento para nieve	72102600

ESPECIFICACIONES

Número de modelo	921323	921324	921325	921326
Descripción	Deluxe 24	Deluxe 28	Deluxe 30	Deluxe 28 Track
Motor	Ariens AX			
Par bruto* – N•m (lb-ft)	17.3 (12.8)	19.7 (14.5)	27.1 (20.0)	
Cilindrada – cm ³ (pulg. ³)	254.0 (15.5)	291.0 (17.8)	369 (22.5)	
Velocidad máxima del motor - sin carga	3600 ± 50			
Arranque eléctrico	230V			
Capacidad del depósito de combustible – liter (qt)	2.7 (2.9)		3.6 (3.8)	
Faro delantero	20 vatios			
Tolva				
Ángulo de rotación de la tolva	200°			
Control de la rotación	2.5X Ice Drill (Taladro de hielo)			
Control del deflector	Palanca en tablero de mandos			
Sinfín				
Anchura de nieve despejada – cm (pulg)	61.0 (24.0)	71.1 (28.0)	76.2 (30)	71.1 (28.0)
Caja de engranajes	Hierro forjado			
Diámetro ddl sinfín – cm (pulg)	35.6 (14.0)			
Propulsor				
Diámetro del propulsor – cm (pulg)	35.6 (14.0)			
Velocidad del impulsor (RPM)	1010			
Velocidad periférica del impulsor – m/seg (ft/seg)	18.8 (61.7)			
Transmisión				
Sinfín	Correas HA dobles			
Tracción	Disc-O-Matic®			
Velocidades	6 en marcha adelante y 2 en marcha atrás			
Control del eje	Auto-Turn™			
Neumáticos				
Tamaño – pulg	16 x 4.8-8 direccional			5.5 (14.0) Tracción direccional
Presión	Ver lateral del neumático.			N/D
Tamaño y peso				
Longitud – cm (pulg)	148.1 (58.3)			148.6 (58.5)
Altura – cm (pulg)	116.6 (45.9)			115.1 (45.3)
Anchura – cm (pulg)	67.1 (26.4)	75.9 (29.9)	82.3 (32.4)	75.9 (29.9)
Peso – kg (lb)	108.0 (238.0)	117.5 (259.0)	124.7 (275.0)	135.4 (298.4)
Sonido (Ref. ISO 11201:2010) y vibración CE (Ref. ISO 20643:2005)				
Nivel acústico en posición del operario (L _{pa}) en dBA	90.0	93.0	91.0	90.0
Medición de las vibraciones (m/seg ²) en las manos del operador	6.7	8.2	3.0	2.4

*Potencia del motor en par bruto según SAE J1940 homologado por el fabricante del motor.



Garantía limitada para equipo Sno-Thro[®], Sno-Tek[®] y Chore Performing

Ariens Company (Ariens) garantiza al **comprador original** que los productos de las marcas Ariens, Gravelly, Parker y Countax (incluyendo el equipo Sno-Thro[®] y Sno-Tek[®]) adquirido en fecha 1/1/2016 o posterior se hallarán libres de defectos en materiales y mano de obra por el periodo de tiempo indicado en el gráfico de abajo. El equipo destinado a un uso personal en el hogar o residencia es considerado de "uso doméstico"; el equipo destinado a cualquier negocio (agrícola, comercial o industrial) o utilizado en varias localizaciones es considerado de "uso comercial." Si se alquila o se arrienda un equipo determinado, la duración de estas garantías será de 90 días a contar desde la fecha de compra.

Un distribuidor autorizado de Ariens (productos de la marca Ariens), Gravelly (productos de la marca Gravelly), o Countax (productos de la marca Countax) se compromete a reparar cualquier defecto de material o de mano de obra, y reparará o reemplazará cualquier pieza defectuosa, sujeto a las condiciones, limitaciones y exclusiones aquí establecidas. Dicha reparación o reemplazo se realizará sin cargo alguno al comprador original (piezas y mano de obra) excepto en lo indicado a continuación.

Código de garantía	Grupo de productos	Periodo de garantía, uso doméstico	Periodo de garantía, uso comercial
PA	Partidoras de troncos, desbrozadoras, recortadoras, bordeadoras	3 años	90 días
PB	Desbrozadoras eléctricas, uso profesional	3 años	1 año
PC	Cultivadoras	2 años	90 días
PD	Aspiradores de césped, quitanieves, barredores, cargadores de camiones, rastrilladores, rociadores, aireadores, etc.	1 año	1 año
PE	Limpiadoras de alta presión, generadores	3 años	1 año
SA	Sno-Thro [®] uso profesional	3 años	1 año
SB	Compact, Deluxe, Platinum, AMP [™] Sno-Thro [®] , Path-Pro [®]	3 años	90 días
SC	Sno-Tek [®]	2 años	90 días
SD	EFI Sno-Thro [®]	3 años	90 días
UA	Vehículos utilitarios	1 año	1 año
N/D	Piezas de servicio (repuesto)	90 días (sin mano de obra)	90 días (sin mano de obra)

Ampliaciones especiales

En el siguiente gráfico se indican las ampliaciones especiales a esta garantía:

Código de garantía	Excepción en la garantía	Periodo de garantía	Uso	Información
SA	Caja de engranajes del sinfín de hierro fundido	5 años	Todos	5 años para todos los usuarios, incluyendo uso comercial.
SB, SD	Caja de engranajes del sinfín de hierro fundido	5 años	Uso doméstico	5 años para uso doméstico; 1 año para uso comercial
SB	Baterías para AMP [™] Sno-Thro [®]	2 años	Uso doméstico	100% primer año; segundo año a prorrateo

Excepciones y Limitaciones

En el gráfico siguiente se indican las excepciones especiales a esta garantía:

Código de garantía	Excepción en la garantía	Periodo de garantía	Uso	Información
Todos (Exc. SB)	Baterías	1 año	Todos	A prorrateo
Todos	Correas, silenciador, neumáticos	Ninguno	Comercial	Estos componentes no están cubiertos cuando la unidad se destina a un uso comercial.
Todos	Componentes de tela, plástico y goma (incluyendo correas y cables)	Máximo 2 años	Todos	La garantía se limita a 2 años para uso doméstico (1 año para código de garantía "PD"). Excepto en lo indicado anteriormente, la garantía cubre estos componentes en caso de defecto, no de uso y desgaste.
SA, SB, SC, SD	Poleas tensoras	Máximo 2 años	Todos	Garantía limitada en las poleas tensoras de 2 años para uso doméstico.
Todos	Motores	Consulte la Garantía del fabricante del motor	Todos	Los motores están cubiertos por la garantía del fabricante. Consulte la Declaración de garantía del fabricante del motor.

Responsabilidades de los clientes

Registrar el producto inmediatamente en el momento de la compra. Si el distribuidor no registra el producto, el cliente debe rellenar la tarjeta de registro del aparato y devolverla a Ariens Company, o deberá registrarse online en www.gravelly.com, www.countax.com, www.parkersweeper.com.

Para conseguir un servicio bajo garantía, el **comprador original** debe:

- Llevar a cabo el mantenimiento y ajustes menores según el manual del propietario.
- Notificar puntualmente a Ariens o a un representante de servicio autorizado de Ariens, Gravelly, Parker o Countax la necesidad de reparación bajo garantía.
- Transportar el producto a y desde el lugar de reparación cubierto por la garantía a cargo del propietario.
- Las reparaciones bajo garantía deben ser realizadas por un representante de servicio Ariens, Gravelly, Parker o Countax

Para buscar un representante autorizado de servicio técnico:

En Estados Unidos y Canadá:		
Utilice el localizador de distribuidores en nuestros sitios Web: www.ariens.com • www.gravelly.com		
O contáctenos por correo electrónico o por teléfono:		
En EE. UU., Canadá, México, países del Caribe, América Central y del Sur:	En Europa, Asia, África u Oriente Medio:	En Australia o Nueva Zelanda:
Ariens Company 655 W. Ryan Street Brillion, WI 54110 Phone: (920) 756 - 4688 www.ariens.com	Ariens Company Limited Great Haseley, Oxford OX44 7PF United Kingdom Phone: +44 800 597 7777 www.countax.co.uk	Allpower Industries Pty Ltd 128 Bridge Rd Keysborough VIC 3173 Australia Phone: +61 1800 333 428 www.allpower.com.au

Exclusiones – Piezas no cubiertas por esta garantía

- Las piezas que no sean originales de las marcas Ariens, Gravelly, Parker o Countax no están cubiertas por esta garantía y su uso puede invalidarla.
- No están cubiertos por esta garantía los daños consecuencia de la instalación o del uso de alguna pieza, accesorio o conexión que no hayan sido aprobados por Ariens Company para su uso con el o los productos identificados aquí.
- Las siguientes piezas de mantenimiento, servicio y recambio no están cubiertas por la garantía a menos que figuren en el capítulo anterior Limitaciones: lubricantes, bujías, aceite, filtros de aceite, filtros de aire, filtros de combustible, guarniciones de frenos, palancas de freno, zapatas de freno, zapatas de deslizamiento, cuchillas raspadoras, pernos de seguridad, cuchillas y aspas del cortacésped, escobillas, faros delanteros, bombillas, cuchillos, cuchillas e impulsores de una etapa.
- Cualquier defecto que sea resultado del uso indebido, alteración, montaje incorrecto, negligencia o accidente que requiera reparación, no está cubierto por esta garantía.
- **El uso de mezclas de gasolina superior al 10% de etanol anula todas las garantías.**

- Los productos han sido diseñados de acuerdo con las especificaciones de la región donde dicho producto haya sido distribuido originalmente. Diferentes regiones pueden tener unos requisitos legales y de diseño muy diferentes. Esta garantía está limitada a los requisitos de la región donde se distribuyó originalmente la unidad, y Ariens Company no garantiza dicho producto para los requisitos de ninguna otra región. El servicio bajo garantía se limita a operaciones de servicio en la región donde fue distribuido originalmente.
- En otros países diferentes a Estados Unidos y Canadá deberá ponerse en contacto con el distribuidor de Ariens Company para información sobre las políticas de garantía que gobiernan su país. Los derechos pueden variar de un país a otro, incluso dentro de un mismo país.
- Desgaste normal: Esta garantía no cubre las reparaciones cuando el uso normal ha agotado una pieza como una manguera de alta presión, lanzas pulverizadoras, boquillas, el mango del gatillo, mangueras de suministro, adaptadores rápidos, juntas, válvulas, pistones, conjuntos de válvulas de la bomba, juntas tóricas y juntas hidráulicas o de aceite.

Exclusiones especiales en vehículos utilitarios

Los siguientes usos anulan los términos de la garantía sobre vehículos utilitarios (Código de garantía UA):

- Alquiler o arrendamiento del utilitario.
- Uso del utilitario para remolcar o transportar cargas que superen los límites especificados en el manual del propietario/operario.
- Modificación del utilitario con piezas y accesorios que no sean piezas o accesorios originales o autorizados por Ariens o Gravelly.
- Modificación del utilitario sin autorización expresa y por escrito de Ariens Company.
- Uso del utilitario sin haber sido montado completa y adecuadamente y previamente entregado por un distribuidor autorizado Gravelly.

Exención de responsabilidad

Ariens Company puede de vez en cuando cambiar el diseño de sus productos. Nada incluido en esta garantía se interpretará de tal modo que obligue a Ariens Company a incorporar tales cambios de diseño en los productos fabricados previamente, ni se interpretarán tales cambios como una admisión de que tales diseños eran defectuosos.

LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Ariens Company bajo esta garantía y bajo cualquier garantía implícita que pueda existir se limita a la reparación o sustitución de cualquier defecto de fabricación, y a la reparación o sustitución de cualquier pieza defectuosa. No podrá hacerse responsable a Ariens Company de ningún daño fortuito, especial o indirecto (incluyendo la pérdida de beneficios). Algunos Estados no permiten la exclusión de daños fortuitos o indirectos, por lo que la anterior limitación podría no aplicarse a usted.

LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR

Lo que sigue es aplicable únicamente a las garantías sujetas al capítulo 102(1) de la Ley australiana del consumidor: nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidas por la Ley australiana del consumidor. Usted tiene derecho a la sustitución o al reembolso en caso de defecto grave y a una compensación en caso de pérdida o daño razonablemente previsible. Usted también tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos de calidad inaceptable o con un defecto no tan grave.

RENUNCIA DE GARANTÍA ADICIONAL

Ariens Company no proporciona ninguna garantía, expresa o implícita, aparte de la expuesta de manera expresa en la presente garantía. Si las leyes de su Estado determinan la aplicación a Ariens de una garantía implícita de aptitud o de idoneidad para un propósito particular, o de cualquier otro tipo de garantía implícita, dicha garantía implícita estará limitada a la duración de la presente garantía. Algunos Estados no permiten limitaciones a la duración de dichas garantías implícitas, por lo que la anterior limitación podría no aplicarse a usted.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y puede tener también otros derechos que varían de una región a otra.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

ariensstore.com
ariens.custhelp.com

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

An *Ariens* Company Brand

